

КОНВЕНЦИЯ

О ПРЯМОМ МЕЖДУНАРОДНОМ ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНОМ СООБЩЕНИИ

Правительства государств, далее именуемые Договаривающиеся Стороны, сознавая важность развития международного железнодорожного сообщения, подчеркивая необходимость создания единого железнодорожного транспортного пространства в Евроазиатском регионе, содействуя повышению конкурентоспособности трансконтинентальных железнодорожных направлений, договорились о нижеследующем:

ЧАСТЬ I ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

РАЗДЕЛ I ОРГАНИЗАЦИЯ СОТРУДНИЧЕСТВА ЖЕЛЕЗНЫХ ДОРОГ

Статья 1 Межправительственная организация

Договаривающиеся Стороны, подписав настоящую Конвенцию, преобразуют Организацию сотрудничества железных дорог (далее – ОСЖД) в международную межправительственную организацию, в которой продолжают свою деятельность на основании настоящей Конвенции.

Статья 2 Правоспособность ОСЖД

1. ОСЖД является субъектом международного права и обладает международной правоспособностью. Она пользуется на территории государства каждой Договаривающейся Стороны такой правоспособностью, которая необходима для реализации ее целей.

2. ОСЖД является юридическим лицом и может, в частности:

- 2.1. заключать необходимые для осуществления ее деятельности договоры;
- 2.2. приобретать, арендовать, распоряжаться движимым и недвижимым имуществом;
- 2.3. открывать банковские счета и совершать операции с денежными средствами в любой валюте;
- 2.4. выступать в судах в качестве истца или ответчика.

Статья 3

Связь с субъектами международного права и другими организациями и объединениями

1. ОСЖД будет поставлена в связь с Организацией Объединенных Наций в соответствии со статьей 57 Устава Организации Объединенных Наций как специализированное учреждение в области нормативного регулирования деятельности железнодорожного транспорта. Эта связь будет осуществляться посредством соглашения с Организацией Объединенных Наций в соответствии со статьей 63 Устава Организации Объединенных Наций.

2. ОСЖД может сотрудничать по вопросам, входящим в ее компетенцию, с государствами и региональными организациями экономической интеграции, с другими международными организациями, интересы и деятельность которых имеет отношение к целям ОСЖД.

3. ОСЖД может проводить по вопросам, относящимся к направлениям ее деятельности, надлежащие мероприятия для консультации и сотрудничества с международными организациями и ассоциациями.

Статья 4

Сокращенное наименование

Официальным сокращением наименования Организации сотрудничества железных дорог является:

на русском языке – ОСЖД;

на китайском языке – 铁组;

в латинской транскрипции – OSJD.

РАЗДЕЛ 2

ЦЕЛИ И ПРИНЦИПЫ.

НАПРАВЛЕНИЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

Статья 5

Цели ОСЖД

Целями ОСЖД являются создание условий для развития сотрудничества в области железнодорожного транспорта, создание единого железнодорожного транспортного пространства в Евроазиатском регионе, повышение конкурентоспособности трансконтинентальных железнодорожных направлений, а также организация прямого международного сообщения.

Статья 6

Принципы деятельности

ОСЖД действует на основе неукоснительного уважения независимости, добровольности участия, равенства прав и обязанностей Договаривающихся Сторон.

Статья 7

Направления деятельности

Направлениями деятельности ОСЖД являются:

- 1) формирование направлений транспортной политики в области международных железнодорожных перевозок, разработка стратегии развития железнодорожного транспорта;
- 2) разработка и совершенствование международного права в области железнодорожных перевозок и в области облегчения пересечения границ железнодорожным транспортом;
- 3) ведение дел по настоящей Конвенции и международным договорам, заключенным в рамках ОСЖД, связанным с перевозками в международном железнодорожном сообщении;
- 4) развитие евроазиатских транспортных связей;
- 5) развитие и совершенствование международных железнодорожных перевозок, включая перевозки с использованием других видов транспорта;
- 6) сотрудничество по вопросам, связанным с экономическими, информационными и научно-техническими аспектами железнодорожного транспорта;
- 7) сотрудничество в области эксплуатации транспортных средств и железнодорожной инфраструктуры, по техническим и эксплуатационным вопросам, связанным с дальнейшим развитием и организацией международных железнодорожных перевозок;
- 8) сотрудничество с международными организациями в области железнодорожного транспорта;
- 9) установление принципов организации финансовых расчетов между железнодорожными компаниями (организациями) за международные железнодорожные перевозки и услуги, связанные с ними.

РАЗДЕЛ 3

ПРИЛОЖЕНИЯ К КОНВЕНЦИИ

Статья 8

Общие Положения,

регулирующие прямое международное железнодорожное сообщение

1. Если не были представлены оговорки в соответствии со Статьей 72 настоящей Конвенции, нормы, обязательные для применения в международном железнодорожном сообщении, устанавливаются:

- 1.1. Общими Положениями о договоре перевозки грузов в международном сообщении (Приложение 1 к настоящей Конвенции);
- 1.2. Общими Положениями о договоре перевозки пассажиров в

- международном сообщении (Приложение 2 к настоящей Конвенции);
- 1.3. Общими положениями о перевозке опасных грузов в международном сообщении (Приложение 3 к настоящей Конвенции);
 - 1.4. Общими положениями по железнодорожной инфраструктуре в международном сообщении (Приложение 4 к настоящей Конвенции);
 - 1.5. Общими положениями по железнодорожному подвижному составу в международном сообщении (Приложение 5 к настоящей Конвенции);
 - 1.6. Общими положениями по пользованию грузовыми вагонами при осуществлении международных перевозок (Приложение 6 к настоящей Конвенции);
 - 1.7. Общими положениями по пользованию пассажирскими вагонами при осуществлении международных перевозок (Приложение 7 к настоящей Конвенции).
2. Приложения, указанные в пункте 1 настоящей Статьи, являются неотъемлемой частью настоящей Конвенции.

**ЧАСТЬ 2
СТРУКТУРА ОРГАНИЗАЦИИ**

**РАЗДЕЛ 4
ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

**Статья 9
Члены ОСЖД**

Членами ОСЖД являются Договаривающиеся Стороны, а также правительства государств и региональные организации экономической интеграции, присоединившиеся к Конвенции в порядке, предусмотренном Статьями 61 и 62 настоящей Конвенции.

**Статья 10
Железнодорожные компании**

Железнодорожные компании (организации) любой формы собственности, зарегистрированные и действующие на территории государства члена ОСЖД, осуществляющие международные перевозки и/или владеющие (управляющие) железнодорожной инфраструктурой, используемой для осуществления указанных перевозок или объединения (холдинги и т.п.) таких железнодорожных компаний, осуществляющие управление и/или руководство ими, могут принимать участие в работе ОСЖД.

**Статья 11
Наблюдатель в ОСЖД.
Ассоциированные предприятия ОСЖД**

1. Правительству третьего государства, разделяющему цели и принципы деятельности ОСЖД и заинтересованному в каких-либо направлениях деятельности ОСЖД, Совецание Министров может предоставить статус наблюдателя в ОСЖД при Совецании Министров в соответствии с официальным письменным обращением на имя Председателя Комитета ОСЖД.

Наблюдатель в ОСЖД при Совецании Министров имеет право:

- 1.1. участвовать в деятельности Комиссии по транспортной политике и стратегии развития и Комиссии по транспортному праву с правом совещательного голоса;
- 1.2. принимать участие в рассмотрении вопросов повестки дня сессии Совецания Министров без права голоса.

2. Железнодорожной компании (организации) третьего государства, являющейся перевозчиком в международном сообщении и/или управляющей инфраструктурой или объединению (холдингу и т.п.) таких компаний, разделяющей цели и принципы деятельности ОСЖД и заинтересованной в каких-либо направлениях деятельности ОСЖД, Ассамблея железнодорожных компаний может предоставить статус наблюдателя в ОСЖД при Ассамблее железнодорожных компаний в соответствии с официальным письменным обращением на имя Председателя

Комитета ОСЖД.

Наблюдатель в ОСЖД при Ассамблее железнодорожных компаний имеет право:

- 2.1. участвовать в деятельности Комиссии по грузовым перевозкам, Комиссии по пассажирским перевозкам, Комиссии по инфраструктуре и подвижному составу, Комиссии по кодированию и информатике и Комиссии по финансовым и расчетным вопросам с правом совещательного голоса;
- 2.2. принимать участие в рассмотрении вопросов повестки дня заседания Ассамблеи железнодорожных компаний без права голоса.

3. Порядок осуществления прав, указанных в пунктах 1 и 2 настоящей Статьи, и выполнения обязательств, вытекающих из настоящей Конвенции, определяются в договоре, заключаемом между наблюдателем и Комитетом ОСЖД.

Наблюдатели в ОСЖД участвуют в деятельности ОСЖД индивидуально.

4. На основании официального письменного обращения на имя Председателя Комитета ОСЖД коммерческой организации или ассоциации, деятельность которой соответствует целям и принципам ОСЖД, Ассамблея железнодорожных компаний может предоставить статус ассоциированного предприятия ОСЖД.

Ассоциированное предприятие ОСЖД имеет право:

- 4.1. участвовать в деятельности Комиссии по грузовым перевозкам, Комиссии по пассажирским перевозкам, Комиссии по инфраструктуре и подвижному составу, Комиссии по кодированию и информатике и Комиссии по финансовым и расчетным вопросам с правом совещательного голоса;
- 4.2. принимать участие в рассмотрении вопросов повестки дня заседания Ассамблеи железнодорожных компаний без права голоса.

5. Порядок осуществления прав, указанных в пункте 4 настоящей Статьи, и выполнения обязательств, вытекающих из настоящей Конвенции, определяются в договоре, заключаемом между ассоциированным предприятием и Комитетом ОСЖД.

Ассоциированные предприятия ОСЖД участвуют в деятельности ОСЖД индивидуально или коллективно.

Статья 12 Органы ОСЖД

1. Органами ОСЖД являются:

- 1.1. Совещание Министров;
- 1.2. Ассамблея железнодорожных компаний;
- 1.3. Ревизионная комиссия;
- 1.4. совещания уполномоченных представителей;
- 1.5. Комитет ОСЖД;
- 1.6. Комиссии ОСЖД;

1.7. другие органы, создаваемые по решению Совещания Министров или Ассамблеи железнодорожных компаний.

2. Функции и порядок работы органов, указанных в пункте 1 настоящей Статьи, за исключением подпункта 1.7., регламентируются настоящей Конвенцией.

Функции и порядок работы органов, указанных в подпункте 1.7. пункта 1 настоящей Статьи, определяются решениями или отдельными регламентами, утверждаемыми Совещанием Министров или Ассамблеей железнодорожных компаний.

РАЗДЕЛ 5 СОВЕЩАНИЕ МИНИСТРОВ

Статья 13

Общие положения о Совещании Министров

1. Совещание Министров является высшим руководящим органом ОСЖД.

2. В состав Совещания Министров входят руководители уполномоченных органов членов ОСЖД, которых назначают члены ОСЖД, о чем они уведомляют депозитария настоящей Конвенции.

3. Решения Совещания Министров принимаются на сессии Совещания Министров (далее – сессия) и являются обязательными для членов ОСЖД, за исключением случаев, когда член ОСЖД сделал заявление, предусмотренное пунктом 4 настоящей Статьи.

4. Член ОСЖД может сделать заявление о неприменении решений в тех случаях, когда исполнение этих решений противоречит обязательствам, вытекающим из других международных договоров, стороной которых является член ОСЖД, за исключением решений, принимаемых в соответствии с подпунктом 1.11 пункта 1 статьи 14, статьи 44, статьи 63 и статьи 64 настоящей Конвенции.

Статья 14

Компетенция Совещания Министров

1. В компетенции Совещания Министров находятся следующие вопросы:

- 1.1. рассмотрение и принятие решений по направлениям деятельности ОСЖД, указанным в пунктах 1, 2, 3 (за исключением ведения дел по договорам, заключенным в рамках ОСЖД железнодорожными компаниями (организациями)), 4 и 8 Статьи 7 настоящей Конвенции;
- 1.2. утверждение сводного годового отчета и Программы работ ОСЖД по направлениям деятельности, отнесенным к ее компетенции;
- 1.3. утверждение бюджета ОСЖД, Порядка планирования, учета и отчетности по доходам и расходам бюджета ОСЖД, определение размера членских взносов;
- 1.4. утверждение штатного расписания Комитета ОСЖД;
- 1.5. утверждение состава и отчета Ревизионной комиссии ОСЖД;

- 1.6. рассмотрение и принятие решений по ограничению прав участия члена ОСЖД в деятельности ОСЖД, а также по прекращению такого ограничения в порядке, предусмотренном Статьей 63 настоящей Конвенции;
- 1.7. рассмотрение и принятие решений по исключению члена ОСЖД из ОСЖД в порядке, предусмотренном Статьей 64 настоящей Конвенции;
- 1.8. рассмотрение и принятие решений по предоставлению, приостановлению и аннулированию статуса наблюдателя в ОСЖД при Совещании Министров;
- 1.9. рассмотрение и принятие решений по созданию органов, предусмотренных подпунктами 1.6 и 1.7 пункта 1 Статьи 12 настоящей Конвенции, и вопросам организации их деятельности;
- 1.10. утверждение распределения должностей в Комитете ОСЖД;
- 1.11. рассмотрение и принятие решений по изменению и дополнению настоящей Конвенции;
- 1.12. принятие решения о приеме в члены ОСЖД в случаях, указанных в пункте 4 Статьи 61 настоящей Конвенции;
- 1.13. утверждение и изменение правил, вытекающих из настоящей Конвенции;
- 1.14. принятие решения о создании единой системы технического регулирования как совокупности технических требований к железнодорожному подвижному составу и механизма оценки соответствия таким требованиям;
- 1.15. координация работы Комиссий ОСЖД, указанных в пунктах 6 и 7 Статьи 31 настоящей Конвенции;
- 1.16. принятие решений о заключении договоров о сотрудничестве с международными межправительственными и неправительственными организациями по направлениям деятельности ОСЖД, отнесенным к компетенции Совещания Министров;
- 1.17. принятие решений по вопросам, указанным в Статье 44 настоящей Конвенции;
- 1.18. рассмотрение и принятие решений по иным вопросам, вытекающим из настоящей Конвенции, за исключением вопросов, отнесенных к компетенции Ассамблеи железнодорожных компаний.

2. Совещание Министров принимает правила процедуры сессии, избирает рабочие органы, принимает решения по организационным и административным вопросам своей компетенции.

Статья 15

Сессия Совещания Министров

1. Сессия действительна, если на ней присутствует не менее двух третей уполномоченных органов членов ОСЖД.

2. Голосование на сессии осуществляется в соответствии со Статьей 36 настоящей Конвенции.

3. Решения Совещания Министров вступают в силу в день подписания протокола сессии, если в нем или в настоящей Конвенции не определен другой срок.

РАЗДЕЛ 6 АССАМБЛЕЯ ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНЫХ КОМПАНИЙ

Статья 16

Общие положения о Ассамблее железнодорожных компаний

1. Ассамблея железнодорожных компаний (далее – Ассамблея) является руководящим органом ОСЖД, представляющим интересы железнодорожных компаний (организаций) и осуществляющим деятельность в рамках своей компетенции на основании положений настоящей Конвенции.

2. Участниками Ассамблеи являются железнодорожные компании (организации) либо их национальные ассоциации, которые выразили желание участвовать в работе Ассамблеи и соответствуют требованиям, предусмотренным настоящей Конвенцией. Уполномоченный орган члена ОСЖД информирует Комитет ОСЖД о составе участников Ассамблеи и об участнике с правом голоса от своего государства. Критерии выбора устанавливаются в каждом государстве отдельно.

3. Число участников Ассамблеи не ограничено.

4. Участника Ассамблеи представляет в заседаниях Ассамблеи его руководитель или уполномоченное им лицо.

5. Решения Ассамблеи являются обязательными для участников Ассамблеи, если они их принимают. В противном случае эти акты носят рекомендательный характер.

Статья 17

Компетенция Ассамблей

1. В компетенции Ассамблеи находятся следующие вопросы:

- 1.1. рассмотрение, согласование и представление на сессию подготовленных рабочими органами ОСЖД предложений по изменению и дополнению правил и регламентов, вытекающих из положений настоящей Конвенции;
- 1.2. участие в реализации направлений деятельности ОСЖД, указанных в пунктах 3, 5, 6, 7 и 9 Статьи 7 настоящей Конвенции;
- 1.3. рассмотрение и принятие решений по предоставлению, приостановлению и аннулированию статуса наблюдателя в ОСЖД при Ассамблее железнодорожных компаний;
- 1.4. предоставление статуса ассоциированного предприятия ОСЖД;
- 1.5. координация работы Комиссий ОСЖД, указанных в пунктах 8-12

Статьи 31 настоящей Конвенции;

- 1.6. создание ad hoc групп по направлениям деятельности ОСЖД, входящим в компетенцию Ассамблеи;
- 1.7. согласование доходов и расходов бюджета ОСЖД;
- 1.8. обеспечение участниками Ассамблеи выполнения решений руководящих органов ОСЖД;
- 1.9. координация работы участников Ассамблеи по подготовке, обсуждению, заключению и изменению хозяйственных договоров, необходимых для реализации направлений деятельности ОСЖД, относящихся к компетенции Ассамблеи;
- 1.10. разработка и принятие типовых соглашений, правил и инструкций экономического, финансового, эксплуатационного, технического, технологического, а также иного характера с целью осуществления и единообразного и последовательного применения международных соглашений о железнодорожных перевозках, регулируемых настоящей Конвенцией;
- 1.11. принятие решений о заключении договоров о сотрудничестве с международными межправительственными и неправительственными организациями по направлениям деятельности ОСЖД, отнесенным к компетенции Ассамблеи;
- 1.12. рассмотрение и принятие решений по иным вопросам, вытекающим из настоящей Конвенции, отнесенным к компетенции Ассамблеи.

2. Ассамблея может формулировать предложения для рассмотрения на сессии по всем направлениям деятельности ОСЖД.

3. Ассамблея принимает правила процедуры своего заседания, избирает рабочие органы, принимает решения по организационным и административным вопросам своей компетенции.

Статья 18 **Заседания Ассамблеи**

1. Заседание Ассамблеи признается действительным, если на нем присутствует не менее двух третей участников Ассамблеи с правом голоса.

2. В случае невозможности лично участвовать в заседании участник Ассамблеи может передать свои полномочия другому участнику Ассамблеи с извещением об этом Комитета ОСЖД до начала заседания.

3. Голосование на заседании Ассамблеи осуществляется в соответствии со Статьей 37 настоящей Конвенции.

РАЗДЕЛ 7 СОВЕЩАНИЯ УПОЛНОМОЧЕННЫХ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ

Статья 19

Совещание Уполномоченных представителей руководителей уполномоченных органов членов ОСЖД

1. Совещание Уполномоченных представителей руководителей уполномоченных органов членов ОСЖД:

- 1.1. рассматривает и согласовывает материалы и проекты решений, представляемые на сессию;
- 1.2. утверждает планы работ рабочих органов ОСЖД, отнесенных к компетенции Совещания Министров;
- 1.3. рассматривает и принимает решения по делегированным Совещанием Министров функциям. Делегирование функций, предусмотренных в пунктах 1.1 – 1.8, 1.10-1.14 и 1.17 статьи 14 настоящей Конвенции, не допускается;
- 1.4. принимает решения о создании временных рабочих групп Комиссий ОСЖД и прекращении их действия.

2. Правила процедуры совещания Уполномоченных представителей руководителей уполномоченных органов членов ОСЖД утверждает Совещание Министров.

Статья 20

Совещание Уполномоченных представителей участников Ассамблеи

1. Совещание Уполномоченных представителей участников Ассамблеи:

- 1.1. рассматривает и согласовывает материалы и проекты решений, представляемые на заседание Ассамблеи;
- 1.2. утверждает планы работ рабочих органов ОСЖД, отнесенных к компетенции Ассамблеи;
- 1.3. рассматривает и принимает решения по делегированным Ассамблеей функциям. Делегирование функций, предусмотренных в пунктах 1.3, 1.4 и 1.7 статьи 17 настоящей Конвенции, не допускается;
- 1.4. принимает решения о создании временных рабочих групп Комиссий ОСЖД и прекращении их действия.

2. Правила процедуры совещания Уполномоченных представителей участников Ассамблеи утверждает Ассамблея.

Статья 21

Совместное совещание Уполномоченных представителей

Председатель Комитета ОСЖД может созывать совместные совещания Уполномоченных представителей руководителей уполномоченных органов членов ОСЖД и участников Ассамблеи.

РАЗДЕЛ 8 КОМИТЕТ ОСЖД

Статья 22

Общие Положения о Комитете ОСЖД

1. Комитет ОСЖД (далее – Комитет) является постоянно действующим исполнительным органом ОСЖД.
2. Комитет действует на основании настоящей Конвенции.
3. Комитет имеет печать, образец которой утверждается Совещанием Министров.
4. Постоянным местопребыванием Комитета является город Варшава (Республика Польша).
5. Условия пребывания Комитета определяются соответствующим международным договором между ОСЖД и государством его постоянного местопребывания.

Статья 23

Компетенция Комитета

1. Комитет обеспечивает реализацию решений, принимаемых руководящими органами ОСЖД, в том числе:
 - 1.1. анализирует и координирует выполнение решений руководящих органов ОСЖД, а также программы и плана работы ОСЖД;
 - 1.2. способствует взаимодействию членов ОСЖД, участников Ассамблеи и органов ОСЖД;
 - 1.3. консультирует по вопросам применения настоящей Конвенции, соглашений, договоров и актов ОСЖД;
 - 1.4. выполняет функции секретариата руководящих органов ОСЖД и иных органов ОСЖД по решению сессии.
2. Комитет осуществляет организационное, информационное, аналитическое и консультативное обеспечение деятельности ОСЖД, в том числе:
 - 2.1. готовит предложения по проектам решений органов ОСЖД по вопросам деятельности ОСЖД;
 - 2.2. заключает договоры с наблюдателями в ОСЖД и ассоциированными предприятиями ОСЖД по поручению Совещания Министров и Ассамблеи;
 - 2.3. издает нормативные, справочные, периодические издания ОСЖД;
 - 2.4. организует совещания Комиссий ОСЖД, обеспечивает перевод, размножение и своевременную рассылку членам ОСЖД документов, связанных с деятельностью ОСЖД;
 - 2.5. имеет право вносить предложения для рассмотрения руководящими органами ОСЖД по любым вопросам деятельности ОСЖД;

- 2.6. хранит подлинные экземпляры протоколов совещаний органов ОСЖД;
- 2.7. организует и обеспечивает поддержку в актуальном состоянии Web-сайта ОСЖД;
- 2.8. заключает договоры о сотрудничестве с международными межправительственными и неправительственными организациями.

3. Комитет вносит предложения для утверждения руководящими органами ОСЖД о создании временных рабочих групп ОСЖД.

4. Комитет сотрудничает в области железнодорожного транспорта с исполнительными и рабочими органами международных организаций.

5. Комитет разрабатывает и представляет на утверждение проект отчета о выполнении бюджета ОСЖД за истекший год, а также проект сводного годового отчета о деятельности ОСЖД.

6. Комитет выполняет другие функции, возложенные на него настоящей Конвенцией или руководящими органами ОСЖД.

Статья 24

Состав и организационная структура Комитета

1. В состав Комитета входят:
 - 1.1. Председатель Комитета;
 - 1.2. заместители Председателя Комитета;
 - 1.3. секретарь Комитета;
 - 1.4. другие должностные лица, являющиеся рабочим аппаратом Комиссий ОСЖД.
2. Для обеспечения работы Комитета создаются:
 - 2.1. структурные подразделения, обеспечивающие работу Комитета, утверждаемые Совещанием Министров;
 - 2.2. редакция периодических изданий ОСЖД.

Статья 25 **Вариант I:**

Персонал Комитета

1. Персонал Комитета состоит из:
 - 1.1. должностных лиц Комитета, которых направляют уполномоченные органы членов ОСЖД на основе квалификационных требований, утверждаемых Совещанием Министров;
 - 1.2. из сотрудников, набираемых для работы в Комитете на конкурсной основе, которые являются гражданами государств членов ОСЖД и выполняют в Комитете административно-технические функции.
2. Правовой статус персонала Комитета определяется международным договором, указанным в пункте 2 статьи 56 настоящей Конвенции, и отдельным документом, указанным в пункте 4 настоящей Статьи, а в части, не определенной

данными документами, законодательством государства постоянного местопребывания Комитета.

3. Положения, содержащиеся в пункте 2 настоящей Статьи, не могут рассматриваться, как препятствующие должностному лицу находиться в трудовых отношениях в государстве члена ОСЖД, направляющем его для работы в Комитете.

4. Совещание Министров утверждает Положение о персонале Комитета.

Статья 25 Вариант II Персонал Комитета

1. Персонал Комитета состоит из набираемых для работы в Комитете на конкурсной основе должностных лиц Комитета, и сотрудников, выполняющих административно-технические функции, которые являются гражданами государств членов ОСЖД. При наборе должностных лиц Комитета должен соблюдаться принцип справедливого регионального представительства.

2. Отбор кандидатов проводит квалификационная комиссия. Состав и порядок работы квалификационной комиссии определяется регламентом, утверждаемым Совещанием Министров.

3. Правовой статус персонала Комитета определяется международным договором, указанным в 2 статьи 56 настоящей Конвенции, и отдельным документом, указанным в пункте 5 настоящей Статьи, а в части, не определенной данными документами, законодательством государства постоянного местопребывания Комитета.

4. Председатель Комитета, заместители Председателя Комитета, Секретарь Комитета должны быть гражданами разных государств.

5. Совещание Министров утверждает Положение о персонале Комитета.

Статья 26 Вариант I Председатель Комитета

1. Председатель Комитета является главным исполнительным должностным лицом ОСЖД, которое осуществляет руководство Комитетом, организует и контролирует работу должностных лиц и сотрудников Комитета, несет ответственность за надлежащее исполнение функций Комитета перед Совещанием Министров и Ассамблеей и подписывает договоры и соглашения от имени ОСЖД.

2. Председатель Комитета является депозитарием настоящей Конвенции, других заключаемых в рамках ОСЖД международных договоров. Его функции в качестве депозитария указаны в Статье 77 Венской конвенции о праве международных договоров от 23 мая 1969 года и в настоящей Конвенции.

3. Председатель Комитета назначается на должность сроком на 4 года, а также освобождается от должности решением Совещания Министров. Одно и то же лицо не может занимать должность Председателя Комитета более двух сроков.

4. Председатель Комитета является представителем государства постоянного местопребывания Комитета.

5. Председатель Комитета на конкурсной основе организует набор сотрудников для работы в Комитете.

6. Председатель Комитета заключает и расторгает трудовые договоры с сотрудниками Комитета.

7. Председатель Комитета имеет право:

7.1. от имени ОСЖД вести переговоры и переписку, связанную с деятельностью ОСЖД;

7.2. вносить при необходимости предложения уполномоченным органам членов ОСЖД о направлении в Комитет должностных лиц и кандидатов на должности сотрудников;

7.3. вносить предложения соответствующим уполномоченным органам членов ОСЖД об отзыве из Комитета должностных лиц.

8. Председатель Комитета, кроме функций, предусмотренных настоящей Конвенцией, выполняет также иные функции, определяемые решением руководящих органов ОСЖД в рамках их компетенции.

9. В случае временного отсутствия Председателя Комитета, его функции исполняет заместитель, курирующий деятельность ОСЖД по вопросам, отнесенным к компетенции Совещания Министров.

Статья 26 **Вариант II** **Председатель Комитета**

1. Председатель Комитета является главным исполнительным должностным лицом ОСЖД, которое осуществляет руководство Комитетом, организует и контролирует работу должностных лиц и сотрудников Комитета, несет ответственность за надлежащее исполнение функций Комитета перед Совещанием Министров и Ассамблеей и подписывает договоры и соглашения от имени ОСЖД.

2. Председатель Комитета является депозитарием настоящей Конвенции, других заключаемых в рамках ОСЖД международных договоров. Его функции в качестве депозитария указаны в Статье 77 Венской конвенции о праве международных договоров от 23 мая 1969 года и в настоящей Конвенции.

3. Председатель Комитета избирается на должность сроком на 4 года, а также освобождается от должности решением Совещания Министров. Гражданин одного и того же государства не может занимать должность Председателя Комитета более двух сроков подряд.

4. Председатель Комитета на конкурсной основе организует набор должностных лиц и сотрудников для работы в Комитете.

5. Председатель Комитета заключает и расторгает трудовые договоры с должностными лицами и сотрудниками Комитета.

6. Председатель Комитета от имени ОСЖД ведет переговоры и переписку, связанную с деятельностью ОСЖД.

7. Председатель Комитета, кроме функций, предусмотренных настоящей Конвенцией, выполняет также иные функции, определяемые решением руководящих органов ОСЖД в рамках их компетенции.

8. В случае временного отсутствия Председателя Комитета, его функции исполняет заместитель, курирующий деятельность ОСЖД по вопросам, отнесенным к компетенции Совещания Министров.

Статья 27 Вариант I

Заместители Председателя Комитета

1. Председатель Комитета имеет двух заместителей, которыми являются должностные лица – представители от Китайской Народной Республики и Российской Федерации.

2. Заместитель Председателя Комитета, курирующий деятельность ОСЖД по вопросам, отнесенным к компетенции Совещания Министров, назначается сроком на 4 года, а также освобождается от должности решением Совещания Министров. Одно и то же лицо не может занимать должность заместителя Председателя Комитета более двух сроков подряд.

3. Заместитель Председателя Комитета, курирующий деятельность ОСЖД по вопросам, отнесенным к компетенции Ассамблеи, назначается сроком на 4 года, а также освобождается от должности решением Ассамблеи. Одно и то же лицо не может занимать должность заместителя Председателя Комитета более двух сроков подряд.

Статья 27 Вариант II

Заместители Председателя Комитета

1. Председатель Комитета имеет двух заместителей.

2. Заместитель Председателя Комитета, курирующий деятельность ОСЖД по вопросам, отнесенным к компетенции Совещания Министров, назначается сроком на 4 года, а также освобождается от должности решением Совещания Министров. Гражданин одного и того же государства не может занимать должность заместителя Председателя Комитета более двух сроков подряд.

3. Заместитель Председателя Комитета, курирующий деятельность ОСЖД по вопросам, отнесенным к компетенции Ассамблеи, назначается сроком на 4 года, а также освобождается от должности решением Ассамблеи. Гражданин одного и того же государства не может занимать должность заместителя Председателя Комитета более двух сроков подряд.

Статья 28 Секретарь Комитета

1. Секретарь Комитета назначается сроком на 4 года, а также освобождается от должности решением Совещания Министров, с учетом мнения Ассамблеи. Гражданин одного и того же государства не может занимать должность Секретаря Комитета более двух сроков подряд.

2. Секретарь Комитета обеспечивает взаимодействие с международными межправительственными и неправительственными организациями и с ассоциированными предприятиями ОСЖД. Секретарь Комитета занимается также иными вопросами, возложенными на него настоящей Конвенцией.

3. В отсутствие одного из заместителей Председателя Комитета Секретарь Комитета исполняет его функции.

4. В соответствии с поручениями Председателя Комитета Секретарь Комитета выполняет другие функции.

Статья 29 **Вариант I Заседания Комитета**

1. Заседание Комитета действительно, если в нем участвует не менее двух третей должностных лиц Комитета. При рассмотрении вопросов регионального характера и вынесении по ним решений необходимо присутствие членов Комитета соответствующих регионов.

2. Правила процедуры заседаний Комитета принимаются Совещанием Министров.

Статья 29 **Вариант II Заседания Комитета**

Отсутствует

Статья 30 **Вариант I Распределение должностей в Комитете**

1. Должности Председателя Комитета, его заместителей распределяются в порядке, предусмотренном в статьях 26 и 27 настоящей Конвенции.

2. Уполномоченные органы членов ОСЖД направляют в Комитет предложения

по занятию должности Секретаря Комитета или в конкретной Комиссии.

3. Состав должностных лиц Комитета, занимающих должности Секретаря Комитета и в Комиссиях, формируется на основании предложений, упомянутых в пункте 2 настоящей Статьи.

В случае, если предложений по занятию должности в Комиссии направлено больше, чем в ней мест, представители членов ОСЖД, работавшие в данной Комиссии в предыдущем составе, выбывают в алфавитном порядке наименования государств членов ОСЖД на русском языке и получают право занятия должности в составе другой Комиссии в соответствии с заявленной приоритетностью. При этом такое же право получают представители членов ОСЖД, не попавшие в состав заявленной Комиссии.

4. Распределение должностей в Комиссии определяется сроком на 4 года.

5. Спорные вопросы, связанные с распределением должностей в Комиссиях, разрешаются путем проведения консультаций и переговоров заинтересованных сторон. В случае, если в ходе консультаций и переговоров стороны не придут к взаимоприемлемому решению, спорные вопросы решаются на основе согласованных Совещанием Министров принципов и механизмов распределения должностей в Комиссиях.

Статья 30 Вариант II

Распределение должностей в Комитете

Отсутствует

РАЗДЕЛ 9 КОМИССИИ ОСЖД

Статья 31

Общие положения о Комиссиях

1. Комиссии ОСЖД (далее – Комиссии) являются рабочими органами ОСЖД.
2. Комиссии состоят из экспертов от уполномоченных органов членов ОСЖД или участников Ассамблей.
3. За обеспечение работы Комиссии отвечает Председатель Комиссии и специалисты из числа должностных лиц, являющихся рабочим аппаратом Комиссии.
4. Председатель Комиссии назначается из числа должностных лиц, являющихся рабочим аппаратом Комиссии, решением руководящих органов ОСЖД.
5. Обязанности должностных лиц, являющихся рабочим аппаратом Комиссии, в соответствии с направлениями ее деятельности определяет Председатель Комитета по представлению председателя Комиссии.

6. Комиссия по транспортной политике и стратегии развития отвечает за реализацию основных направлений деятельности ОСЖД, отнесенных к компетенции Сопещения Министров в области транспортной политики, стратегии развития железнодорожного транспорта и в области статистики.

7. Комиссия по транспортному праву отвечает за реализацию основных направлений деятельности ОСЖД, отнесенных к компетенции Сопещения Министров в сфере совершенствования международного права в области железнодорожных перевозок и в области облегчения пересечения границ.

8. Комиссия по грузовым перевозкам отвечает за реализацию основных направлений деятельности ОСЖД, отнесенных к компетенции Ассамблеи в сфере ведения дел по договорам, заключенным в рамках ОСЖД железнодорожными компаниями (организациями), по эксплуатационным вопросам перевозок грузов.

9. Комиссия по пассажирским перевозкам отвечает за реализацию основных направлений деятельности ОСЖД, отнесенных к компетенции Ассамблеи в сфере ведения дел по договорам, заключенным в рамках ОСЖД железнодорожными компаниями (организациями), по эксплуатационным вопросам перевозок пассажиров.

10. Комиссия по инфраструктуре и подвижному составу отвечает за реализацию основных направлений деятельности ОСЖД, отнесенных к компетенции Ассамблеи, в области инфраструктуры и подвижного состава.

11. Комиссия по кодированию и информатике отвечает за реализацию основных направлений деятельности ОСЖД, отнесенных к компетенции Ассамблеи, в области кодирования и информатики.

12. Комиссия по финансовым и расчетным вопросам отвечает за реализацию основных направлений деятельности ОСЖД, отнесенных к компетенции Ассамблеи, в области вопросов, связанных с расчетами в международном пассажирском и грузовом железнодорожном сообщении.

13. Перечень основных функций и задач Комиссий, вытекающих из основных направлений деятельности Комиссий, указанных в пунктах 6-7 настоящей Статьи, утверждается Сопещанием Министров.

14. Перечень основных функций и задач Комиссий, вытекающих из основных направлений деятельности Комиссий, указанных в пунктах 8-12 настоящей Статьи, утверждается Ассамблейей.

15. Комиссии могут решать и другие задачи, определяемые руководящими органами ОСЖД.

16. Комиссии могут вносить предложения Комитету по созданию временных рабочих групп Комиссий для решения конкретных задач по направлениям своей

деятельности.

Статья 32 **Совещания Комиссий**

1. Вопросы, отнесенные к компетенции Комиссий в соответствии со Статьей 31 настоящей Конвенции, рассматриваются на совещаниях Комиссий.

2. Правила процедуры совещаний Комиссий принимаются Совещанием Министров и Ассамблеей в соответствии с их компетенциями.

РАЗДЕЛ 10 **РЕВИЗИОННАЯ КОМИССИЯ**

Статья 33 **Общие положения о Ревизионной комиссии ОСЖД**

1. Ревизионная комиссия ОСЖД (далее – Ревизионная комиссия) является контрольным органом ОСЖД.

2. Ревизионная комиссия проводит проверку и анализ финансово-хозяйственной деятельности ОСЖД за истекший бюджетный год и вырабатывает выводы и рекомендации по результатам этой проверки, изложенные в ее отчете, представляемым Совещанию Министров.

3. Регламент работы Ревизионной комиссии утверждается Совещанием Министров.

Статья 34 **Деятельность Ревизионной комиссии**

1. Ревизионная комиссия состоит из трех представителей членов ОСЖД, по одному от каждого члена ОСЖД, за исключением региональных организаций экономической интеграции.

2. В процессе ревизии проверяются и анализируются:

- 2.1. исполнение всех статей доходов и целевое использование расходов, утвержденных в бюджете ОСЖД;
- 2.2. ведение бухгалтерией Комитета кассовых банковских операций и расчёты с персоналом Комитета;
- 2.3. правильность отчётности по командировочным расходам;
- 2.4. проверка наличия материальных ценностей и основных средств, их списания и ликвидации;
- 2.5. своевременность и полнота проведения инвентаризации;
- 2.6. использование резерва финансовых средств;
- 2.7. выполнение рекомендаций по результатам предыдущей ревизии.

3. Ревизионная комиссия имеет право проверять и другие вопросы финансово–

хозяйственной деятельности по принятой ею программе.

4. Ревизионная комиссия правомочна осуществлять свою работу только при условии наличия её полного состава.

**ЧАСТЬ 3
ПРОЦЕДУРЫ И АКТЫ ОСЖД**

**РАЗДЕЛ 11
ГОЛОСОВАНИЕ**

**Статья 35
Общие положения о голосовании**

1. Каждый член ОСЖД имеет один голос.
2. При голосовании по вопросам, связанным с соглашениями и договорами, заключенными в рамках ОСЖД, правом голоса пользуются стороны этих соглашений и договоров.
3. Если член ОСЖД сделал оговорку в соответствии со Статьей 72 настоящей Конвенции, то он не принимает участия в голосовании по вопросу, которого касается данная оговорка.
4. Голосование проводится открыто, в алфавитном порядке согласно русскому алфавиту.

**Статья 36
Голосование на сессии**

1. Решения на сессии принимаются тремя четвертыми голосов, уполномоченных органов членов ОСЖД присутствующих на сессии, за исключением решений по вопросам, указанным в пунктах 1.2, 1.3, 1.4, 1.6, 1.7, 1.10 и 1.14 Статьи 14 настоящей Конвенции, по которым решения принимаются единогласно, и решений по пункту 1.11 Статьи 14 настоящей Конвенции, по которым решения принимаются четырьмя пятими голосов.
2. Решения по вопросам, указанным в пунктах 1.6 и 1.7 Статьи 14 настоящей Конвенции, принимаются без участия в голосовании члена ОСЖД, в отношении которого рассматривается применение мер, предусмотренных этими пунктами.
3. Член ОСЖД, являющийся стороной спора согласно Статье 44 настоящей Конвенции, не участвует в голосовании при рассмотрении Совещанием Министров данного спора.
4. Совещание Министров принимает свои акты с учетом предложений Ассамблеи.

Статья 37

Голосование на заседании Ассамблеи

1. Решения на заседании Ассамблеи принимаются большинством в две трети голосов от числа присутствующих на заседании участников Ассамблеи с соблюдением принципа «1 страна – 1 голос».

2. По вопросам, имеющим финансовые последствия, решения на заседании Ассамблеи принимаются единогласно с соблюдением принципа «1 страна – 1 голос».

3. По вопросам заключения, изменения или расторжения хозяйственных договоров, сторонами которых являются участники Ассамблеи, голосование на заседаниях Ассамблеи проводится в случаях и по правилам, предусмотренным в самих договорах.

Статья 38

Голосование на совещаниях Уполномоченных представителей

1. Голосование на совещании Уполномоченных представителей руководителей уполномоченных органов членов ОСЖД производится в соответствии со Статьей 36 настоящей Конвенции.

2. Голосование на совещании Уполномоченных представителей участников Ассамблеи производится в соответствии со Статьей 37 настоящей Конвенции.

3. На совместном совещании Уполномоченных представителей руководителей уполномоченных органов членов ОСЖД и участников Ассамблеи голосование по вопросам, находящимся в компетенции Совещания Министров или Ассамблеи, статьи 36 и 37 настоящей Конвенции применяются соответственно.

Статья 39 **Вариант I**

Голосование на заседаниях Комитета и совещаниях Комиссий

1. Решения на заседаниях Комитета принимаются простым большинством голосов присутствующих на заседании должностных лиц Комитета.

2. Решения на совещаниях Комиссий принимаются простым большинством голосов экспертов, присутствующих на совещании.

3. По вопросам заключения, изменения или расторжения хозяйственных договоров голосование на совещаниях Комиссий проводится в случаях и по правилам, предусмотренным в самих договорах.

Статья 39 **Вариант II**

Голосование на совещаниях Комиссий

1. Решения на совещаниях Комиссий принимаются простым большинством

голосов экспертов, присутствующих на совещании.

2. По вопросам заключения, изменения или расторжения хозяйственных договоров голосование на совещаниях Комиссий проводится в случаях и по правилам, предусмотренным в самих договорах.

РАЗДЕЛ 12 АКТЫ ОСЖД

Статья 40 Общие положения

1. Актами ОСЖД являются письменные документы ОСЖД, принятые руководящими органами ОСЖД в пределах их компетенций.

Акты ОСЖД принимаются в целях единообразного толкования и эффективной реализации положений настоящей Конвенции.

2. Систему актов ОСЖД составляют обязательные и рекомендательные акты.

3. Порядок подготовки и публикации актов ОСЖД определяется правилами, утверждаемыми в соответствии с пунктом 2 Статьи 14 и пунктом 3 Статьи 17 настоящей Конвенции.

Статья 41 Порядок официального опубликования актов ОСЖД

1. Акты ОСЖД подлежат официальному опубликованию.

2. Решения Ассамблеи публикуются в соответствии с порядком, установленным Ассамблеей при консультации с Совещанием Министров.

Статья 42 Толкование актов, утверждаемых решениями Совещания Министров

1. Правила, вытекающие из настоящей Конвенции, подлежат толкованию исходя из обеспечения непротиворечия содержанию и целям настоящей Конвенции. В случае противоречия нормы настоящей Конвенции и нормы правил, вытекающих из настоящей Конвенции, применению подлежит норма настоящей Конвенции.

2. Иные акты, утверждаемые решениями Совещания Министров, подлежат толкованию исходя из обеспечения непротиворечия содержанию и целям настоящей Конвенции и правилам, вытекающим из настоящей Конвенции. В случае противоречия нормы настоящей Конвенции или нормы правил, вытекающих из настоящей Конвенции, и нормы иных актов ОСЖД применению подлежит норма настоящей Конвенции или норма правил, вытекающих из настоящей Конвенции, с учетом пункта 1 настоящей Статьи.

Статья 43

Толкование актов, утверждаемых решениями Ассамблеи

Акты, утверждаемые решениями Ассамблеи, подлежат толкованию исходя из обеспечения непротиворечия содержанию и целям настоящей Конвенции и актам, утверждаемым решениями Совещания Министров.

РАЗДЕЛ 13 РАЗРЕШЕНИЕ СПОРОВ

Статья 44

Разрешение споров между членами ОСЖД и между членами ОСЖД и ОСЖД

1. Любой спор между двумя и более членами ОСЖД относительно толкования или применения настоящей Конвенции, который не урегулирован путем переговоров в течение 180 дней с момента его начала, по просьбе члена ОСЖД, вовлеченного в данный спор, передается Совещанию Министров для принятия решения. Любая сторона спора может в течение 180 дней после вынесения решения Совещания Министров обжаловать его в Международном суде.

2. Любой спор между членами ОСЖД и ОСЖД относительно толкования или применения настоящей Конвенции, который не урегулирован путем переговоров в течение 180 дней с момента его начала, передается Совещанию Министров для принятия решения.

3. В решениях по спорам, предусмотренным пунктами 1 и 2 настоящей статьи, Совещание Министров указывает, является ли неисполнение данных решений основанием для применения Статьи 63 настоящей Конвенции.

Статья 45

Примирительная процедура и арбитраж при Комитете

1. Споры между хозяйствующими субъектами по применению настоящей Конвенции, иных международных договоров, актов ОСЖД, а также двусторонних и многосторонних договоров, связанных с осуществлением международного железнодорожного сообщения, могут быть по соглашению сторон переданы на рассмотрение посредством примирительной процедуры с участием посредника или арбитража при Комитете (далее – арбитраж).

2. Регламент примирительной процедуры утверждает Ассамблея. Регламент арбитража утверждает Совещание Министров.

3. Комитет сам не разрешает споры. Только персонал Комитета, набранный на работу на конкурсной основе, может администрировать процесс разрешения споров в соответствии с Регламентом примирительной процедуры и Регламентом арбитража. Совещание Министров утверждает Регламент деятельности Комитета по обеспечению применения Регламента примирительной процедуры и Регламента арбитража.

Статья 46

Арбитражное соглашение

1. Арбитражное соглашение может быть заключено в виде арбитражной оговорки в договоре или в виде отдельного соглашения.

2. Арбитражное соглашение заключается в письменной форме.

3. Указанное в параграфе 2 настоящей Статьи требование считается соблюденным, если арбитражное соглашение заключено в любой форме, позволяющей обеспечить фиксацию содержащейся в нем информации или доступность для ее последующего использования.

4. Арбитражное соглашение считается заключенным в письменной форме в отношении электронного сообщения, если содержащаяся в нем информация является доступной для ее последующего использования; «электронное сообщение» означает любое сообщение, которое стороны передают с помощью сообщений данных; «сообщение данных» означает информацию, подготовленную, отправленную, полученную или хранимую с помощью электронных, магнитных, оптических или аналогичных средств, включая электронный обмен данными, электронную почту, телеграмму, телекс или телефакс, но не ограничиваясь ими.

5. Арбитражное соглашение также считается заключенным в письменной форме, если оно заключается путем обмена искомым заявлением и отзывом на иск, в которых одна из сторон утверждает о наличии соглашения, а другая против этого не возражает. Ссылка в договоре на какой-либо документ, содержащий арбитражную оговорку, представляет собой арбитражное соглашение в письменной форме при условии, что данная ссылка такова, что делает упомянутую оговорку частью договора.

Статья 47

Арбитры

1. Арбитр должен быть беспристрастным и независимым от сторон спора. До своего назначения или утверждения предполагаемый арбитр должен подписать заявление о беспристрастности и независимости.

2. Согласно арбитражному соглашению споры разрешаются единоличным арбитром или тремя арбитрами. Если стороны не договорились о числе арбитров, спор рассматривает единоличный арбитр, за исключением случаев, когда уполномоченное лицо считает, что характер спора требует назначения трех арбитров.

3. Если спор подлежит рассмотрению единоличным арбитром, то он назначается по взаимному согласованию сторон. Если спор подлежит рассмотрению тремя арбитрами, то каждая сторона назначает из них одного и по взаимному согласованию арбитров они определяют третьего арбитра, выполняющего

обязанности председателя состава арбитража. Если стороны не могут прийти к единому мнению в отношении назначения единоличного арбитра, или если назначенные сторонами члены арбитража не могут прийти к единому мнению в отношении определения третьего члена, то его определяет уполномоченное лицо. Если участвующие стороны не имеют одного и того же гражданства, то единоличный арбитр или председатель состава арбитража должны быть из государства, к которому не принадлежат стороны спора.

4. В случае множественности истцов или ответчиков, соистцы совместно и соответчики совместно назначают арбитров в соответствии с пунктом 3 настоящей Статьи.

5. Уполномоченное лицо устанавливается Регламентом арбитража.

Статья 48

Обеспечительные меры в арбитражном процессе

Арбитражные решения, а также постановления, предписывающие обеспечительные меры, принятые в рамках разрешения споров в арбитраже при Комитете, носят обязательный характер и приводятся в исполнение в соответствии с действующими международными договорами и национальными правовыми актами, регулирующими признание и приведение в исполнение арбитражных решений.

Статья 49

Конфиденциальность

1. Участники арбитражного разбирательства или примирительной процедуры, персонал Комитета не вправе разглашать сведения, ставшие известными в ходе арбитражного разбирательства или примирительной процедуры, без согласия сторон или их правопреемников, кроме как по решению компетентного суда.

2. Арбитр или посредник не может быть допрошен в качестве свидетеля о сведениях, ставших ему известными в ходе арбитражного разбирательства или примирительной процедуры.

3. Положения настоящей Статьи применяются без ущерба для правовых положений, регламентирующих признание и приведение в исполнение арбитражных решений.

ЧАСТЬ 4 ФИНАНСИРОВАНИЕ

РАЗДЕЛ 14 БЮДЖЕТ ОСЖД

Статья 50 Общие Положения

1. Финансирование ОСЖД осуществляется за счет бюджета ОСЖД.
2. Бюджет ОСЖД (далее – бюджет) утверждается в соответствии с подпунктом 1.3 пункта 1 Статьи 14 настоящей Конвенции и в порядке, предусмотренном Статьей 36 настоящей Конвенции.
3. Все доходные поступления за исключением доходов, указанных в подпункте 2.1 пункта 2 Статьи 51 настоящей Конвенции, должны планироваться на основании Порядка планирования, учета и отчетности по доходам и расходам бюджета ОСЖД и договоров, заключенных Комитетом. Каждый из этих договоров должен быть переведен на официальные языки ОСЖД.
4. Порядок планирования, учета и отчетности по доходам и расходам бюджета ОСЖД утверждается Совещанием Министров.
5. Комитет проводит финансовые операции на суммы вне бюджета для обеспечения специального финансирования, предусмотренного Статьей 54 настоящей Конвенции.

Статья 51 Структура бюджета ОСЖД

1. Бюджет состоит из расходной и доходной частей. Бюджет не может иметь дефицита. Бюджет составляется Комитетом ежегодно и утверждается в порядке, предусмотренном настоящей Конвенцией.
2. Доходная часть бюджета формируется за счет:
 - 2.1. членских взносов;
 - 2.2. взносов наблюдателей в ОСЖД;
 - 2.3. взносов ассоциированных предприятий ОСЖД;
 - 2.4. доходов от издательской деятельности Комитета и рекламы;
 - 2.5. выручки от продажи высвободившегося инвентаря, оборудования и от арендной платы за пользование квартирной обстановкой (мебелью), возмещаемой должностными лицами Комитета;
 - 2.6. иных доходов.
3. Расходная часть бюджета состоит из расходов Комитета и включает в себя:
 - 3.1. расходы на денежное содержание, предусмотренное Статьей 55

настоящей Конвенции, оплата за сдельные работы и работы по поручению, выполняемые по договору лицами, не входящими в состав персонала Комитета;

- 3.2. хозяйственные расходы;
- 3.3. капиталовложения;
- 3.4. издательские расходы ОСЖД;
- 3.5. резерв финансовых средств, устанавливаемый в процентном отношении от бюджета ОСЖД при его утверждении;
- 3.6. издательский фонд Комитета;
- 3.7. прочие расходы.

Распорядителем финансовых средств ОСЖД является Председатель Комитета, а при его отсутствии заместитель Председателя Комитета, исполняющий его обязанности.

4. Делопроизводство, связанное с финансово-хозяйственной деятельностью Комитета, ведётся на русском языке.

5. Бюджет рассчитывается и утверждается в евро.

Статья 52

Членские взносы

1. Членский взнос устанавливается в виде доли (процента) от общей суммы членских взносов.

2. Устанавливаемая для каждого члена ОСЖД величина взноса состоит из двух частей:

- 2.1. первая часть – из распределения 50% от общей суммы членских взносов между членами ОСЖД поровну;
- 2.2. вторая часть – из распределения 50% от общей суммы членских взносов пропорционально эксплуатационной длине железных дорог членов ОСЖД.

3. Член ОСЖД обязан ежегодно уплачивать годовой членский взнос до 15 февраля бюджетного года, если иной срок не предусмотрен отдельным договором с Комитетом.

4. В отношении члена ОСЖД, имеющего задолженность по уплате годового членского взноса в течение двух лет, применяются меры, предусмотренные пунктом 2 Статьи 44 настоящей Конвенции.

5. В течение всего срока ограничения прав участия члена ОСЖД в ее деятельности членские взносы уплачиваются в прежнем размере.

Статья 53

Взносы наблюдателей в ОСЖД и ассоциированных предприятий ОСЖД

1. Наблюдатели в ОСЖД и ассоциированные предприятия ОСЖД обязаны ежегодно уплачивать годовой взнос.
2. Размер финансового взноса и порядок уплаты устанавливается Совещанием Министров.
3. В случае несвоевременной уплаты взноса начисляются проценты, установленные Совещанием Министров, от размера неуплаченной части финансового взноса за каждый день просрочки платежа, начиная с 1 апреля бюджетного года.

Статья 54

Специальное финансирование

1. Для проведения тех работ, которые невозможно провести за счет бюджета и/или ведущего эту работу уполномоченного органа члена ОСЖД или участника Ассамблеи, применяется специальное финансирование.
2. Предложение по разработке темы с использованием специального финансирования может внести в Комитет уполномоченный орган члена ОСЖД, участник Ассамблеи и/или рабочий орган ОСЖД. Указанное предложение должно содержать:
 - 2.1. название темы;
 - 2.2. цель темы с обоснованием решения затрагиваемой проблемы и ожидаемого эффекта от внедрения результатов разработки;
 - 2.3. требуемые разработки и форму результатов работы;
 - 2.4. сроки проведения работ;
 - 2.5. ориентировочные затраты на проведение работ с разбивкой по этапам и годам;
 - 2.6. предложения о возможных разработчиках и способа их выбора;
 - 2.7. предложения о руководстве по разработке темы;
 - 2.8. предложения о возможных участниках специального финансирования, исходя из их заинтересованности в использовании результата работ;
 - 2.9. предложения о принципах определения финансового взноса участников.
3. По получении вышеуказанного предложения Комитет готовит соответствующую рекомендацию, которая должна содержать:
 - 3.1. мнение по пунктам предложения;
 - 3.2. данные о возможности использования ранее проводимых исследований и результатов работ, выполненных в ОСЖД и в других международных организациях.
4. Порядок подготовки, проведения работ, а также их специального финансирования определяется регламентом, утверждаемым Совещанием

Министров.

Статья 55 Вариант I *(см. статью 25 Вариант I)*
**Денежное содержание
персонала Комитета**

Денежное содержание персонала Комитета определяется Положением о персонале Комитета, указанным в пункте 4 Статьи 25 настоящей Конвенции.

Статья 55 Вариант II *(см. статью 25 Вариант II)*
**Денежное содержание
персонала Комитета**

Денежное содержание персонала Комитета определяется Положением о персонале Комитета, указанным в пункте 5 Статьи 25 настоящей Конвенции.

**ЧАСТЬ 5
РАЗНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

**РАЗДЕЛ 15
ИММУНИТЕТЫ, СИМВОЛИКА, ФЛАГ И ПЕЧАТНЫЕ ИЗДАНИЯ ОСЖД**

**Статья 56
Иммуниитеты**

1. ОСЖД, персонал Комитета, приглашенные эксперты и представители членов ОСЖД пользуются при исполнении своих обязанностей необходимыми привилегиями и иммунитетами на условиях, определенных в Протоколе о привилегиях и иммунитетах ОСЖД (Приложение 8 к настоящей Конвенции), являющемся неотъемлемой частью настоящей Конвенции.

2. Отношения между ОСЖД и членом ОСЖД, на территории которого находится Комитет, определяются договором между ними.

**Статья 57
Символика, флаг ОСЖД**

1. ОСЖД имеет свою символику, которая тиражируется на официальных бланках ОСЖД и других ее материалах и документах. ОСЖД имеет свой флаг, на котором воспроизводится ее символика.

2. ОСЖД размещает флаг и символику ОСЖД на занимаемых ею помещениях на время работы органов ОСЖД.

**Статья 58
Печатные издания**

1. ОСЖД в соответствии со своими целями и направлениями деятельности издает и распространяет печатную продукцию.

2. Изданные и разосланные ОСЖД материалы могут быть использованы членами ОСЖД в информационных целях в отношении с третьими лицами с указанием источника.

**РАЗДЕЛ 16
ЯЗЫКИ**

**Статья 59
Официальные языки**

Официальными языками ОСЖД, настоящей Конвенции и всех договоров, соглашений и документов, поставленных в связь с настоящей Конвенцией или ОСЖД являются английский, китайский и русский языки. При разном толковании текстов уточнения производятся на русском языке.

Статья 60

Использование иных языков

Каждый член ОСЖД имеет право пользоваться языками иными, чем те, которые указаны в Статье 59 настоящей Конвенции. В этом случае он обязан обеспечить перевод на любой из официальных языков.

**ЧАСТЬ 6
ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

**РАЗДЕЛ 17
ПРИСОЕДИНЕНИЕ К КОНВЕНЦИИ.
ОГРАНИЧЕНИЕ ПРАВ.
ИСКЛЮЧЕНИЕ ИЗ ОСЖД.
ВЫХОД ИЗ КОНВЕНЦИИ**

Статья 61

Присоединение к Конвенции правительств государств

1. Присоединиться к настоящей Конвенции и стать членом ОСЖД может правительство любого государства, разделяющее цели и принципы ОСЖД, содержащиеся в настоящей Конвенции.

2. Правительство государства, изъявившее желание вступить в ОСЖД, обращается к депозитарию с официальным письменным заявлением о намерении стать членом ОСЖД. Депозитарий настоящей Конвенции уведомляет членов ОСЖД о поступившем заявлении.

3. Присоединение вступает в силу, если в течение 90 календарных дней с момента направления уведомления, указанного в пункте 2 настоящей Статьи, не поступят возражения от членов ОСЖД.

4. При поступлении возражения от какого-либо из членов ОСЖД депозитарий направляет заявление о присоединении Совещанию Министров для принятия решения. Присоединение вступает в силу после принятия решения о приеме.

Статья 62

Присоединение к Конвенции региональных организаций экономической интеграции

1. Присоединение к настоящей Конвенции открыто для региональных организаций экономической интеграции, имеющих законодательную компетенцию, обязательную для их членов в областях, охватываемых настоящей Конвенцией, и членами которых являются одно или несколько государств членов ОСЖД. Условия такого присоединения устанавливаются в договоре, заключаемом между ОСЖД и региональной организацией экономической интеграции.

2. Региональная организация экономической интеграции может пользоваться правами, которыми обладают ее члены в соответствии с настоящей Конвенцией в той мере, в которой они охватывают области, относящиеся к ее компетенции. Это также относится к обязательствам, возлагаемым на членов ОСЖД в соответствии с настоящей Конвенцией, за исключением финансовых обязательств, указанных в Статье 52 настоящей Конвенции.

Вариант I:

3. Для осуществления права голоса региональная организация экономической интеграции располагает количеством голосов, равным количеству ее членов, которые также являются государствами членов ОСЖД. Эти государства могут осуществлять свои права, в частности, право голоса, лишь в той мере, в которой это допущено в пункте 2 настоящей Статьи. Региональная организация экономической интеграции не имеет права голоса по вопросам, указанным в Разделе 14 настоящей Конвенции.

Вариант II:

3. Региональная организация экономической интеграции располагает количеством голосов, равным количеству ее членов, которые также являются государствами членов ОСЖД и присутствуют на совещании. Такая организация не пользуется правом голоса, если своим правом пользуется какой-либо из ее членов, и наоборот. Члены региональной организации экономической интеграции могут осуществлять свои права, в частности, право голоса, лишь в той мере, в которой это допущено в пункте 2 настоящей Статьи. Региональная организация экономической интеграции не имеет права голоса по вопросам, указанным в Разделе 14 настоящей Конвенции.

4. Для прекращения членства по аналогии применяются Статьи 64 и 65 настоящей Конвенции.

Статья 63

Ограничение прав участия в деятельности ОСЖД в случае невыполнения обязательств

1. Совещание Министров может принять решение об ограничении прав участия члена ОСЖД в деятельности ОСЖД в следующих случаях:

- 1.1. невыполнение решений Совещания Министров, принятых в соответствии с пунктом 1 Статьи 44 настоящей Конвенции и не обжалованных в Международный суд;
- 1.2. неисполнение решения Международного суда, принятого в связи с пунктом 1 Статьи 44 настоящей Конвенции;
- 1.3. невыполнение решений Совещания Министров, принятых в соответствии с пунктом 2 Статьи 44 настоящей Конвенции.

2. При принятии решения в соответствии с пунктом 1 настоящей Статьи Совещание Министров должно установить разумный срок для устранения членом ОСЖД выявленных нарушений. Член ОСЖД, в отношении которого поставлен вопрос об ограничении прав его участия в деятельности ОСЖД, имеет право представить свои возражения или разъяснения.

Вариант I (см. Раздел 8 «Комитет ОСЖД»)

3. Ограничение прав участия в деятельности ОСЖД выражается:
 - 3.1. в лишении права на замещение должностей в Комитете;
 - 3.2. в лишении права голоса этого члена ОСЖД в органах ОСЖД.

Вариант II (см. Раздел 8 «Комитет ОСЖД»)

3. Ограничение прав участия в деятельности ОСЖД выражается в лишении права голоса этого члена ОСЖД в органах ОСЖД.

4. Ограничение прав участия в деятельности ОСЖД прекращается на основании решения Совещания Министров при устранении нарушений, указанных в пункте 1 настоящей Статьи.

5. Ограничение прав участия в деятельности ОСЖД не влечет за собой приостановление действия настоящей Конвенции в отношении члена ОСЖД, права участия в деятельности ОСЖД которого были ограничены в соответствии с настоящей Статьей.

6. В случае ограничения прав участия члена ОСЖД в деятельности ОСЖД, участники Ассамблеи, зарегистрированные и действующие на территории государства такого члена, сохраняют статус участников Ассамблеи.

Статья 64
Исключение из ОСЖД

1. В случае неустранения нарушения членом ОСЖД, в отношении которого в связи с таким нарушением принято решение об ограничении прав участия в деятельности ОСЖД в соответствии с пунктом 1 Статьи 63 настоящей Конвенции в срок, установленный в соответствии с пунктом 2 Статьи 63 настоящей Конвенции, Совещание Министров может принять решение о его исключении из ОСЖД. Член ОСЖД, в отношении которого поставлен вопрос об исключении из ОСЖД, имеет право представить свои возражения или разъяснения.

2. В случае принятия решения об исключении члена ОСЖД из ОСЖД, одновременно прекращается участие в Ассамблее её участников, зарегистрированных и действующих на территории государства такого члена.

Статья 65
Выход из Конвенции

1. Каждый член ОСЖД может в любое время выйти из настоящей Конвенции путем направлению депозитарию соответствующего уведомления.

2. Действие настоящей Конвенции прекращается в отношении такого члена ОСЖД через год с даты получения депозитарием указанного уведомления.

3. Принятые в рамках ОСЖД обязательства подлежат выполнению членом ОСЖД, направившим уведомление в соответствии с пунктом 1 настоящей Статьи, до даты вступления в силу такого уведомления.

4. С даты вступления в силу уведомления членство в ОСЖД прекращается.

РАЗДЕЛ 18 ПРИНЯТИЕ, ВСТУПЛЕНИЕ В СИЛУ

Статья 66 Принятие текста Конвенции

Текст настоящей Конвенции принят на Международной конференции ..., которая состоялась ... в соответствии с пунктом 2 Статьи 9 Венской конвенции о праве международных договоров от 23 мая 1969 года.

Настоящая Конвенция открыта для подписания в городе до ее вступления в силу, но не менее одного года.

Статья 67 Согласие на обязательность Конвенции

1. Государства и региональные организации экономической интеграции могут выразить свое согласие на обязательность настоящей Конвенции посредством:

- 1.1. подписания без условия ратификации, принятия или утверждения;
- 1.2. подписания под условием ратификации, принятия или утверждения с последующей ратификацией, принятием или утверждением;
- 1.3. присоединения после закрытия для подписания настоящей Конвенции.

Ратификационные грамоты, документы о принятии, утверждении или присоединении сдаются депозитарию, указанному в пункте 2 Статьи 26 настоящей Конвенции. Депозитарий информирует членов ОСЖД о получении каждой ратификационной грамоты, документа о принятии, одобрении или присоединении.

Статья 68 Вступление в силу

Настоящая Конвенция вступает в силу в первый день четвертого месяца следующего за тем, когда восьмая Договаривающаяся Сторона выразила письменное согласие депозитарию на ее обязательность.

Для каждой Договаривающейся Стороны настоящей Конвенции выразившей письменное согласие депозитарию на ее обязательность после вступления ее в силу, настоящая Конвенция вступает в силу в первый день третьего месяца с даты его получения.

Статья 69 Изменение Конвенции

1. В настоящую Конвенцию могут быть внесены изменения и дополнения. С предложением о внесении изменений и дополнений в настоящую Конвенцию могут обратиться любой член ОСЖД, Ассамблея или Председатель Комитета.

2. Предложения о внесении изменений и дополнений в настоящую Конвенцию

должны направляться Председателю Комитета не позднее, чем за шесть месяцев до начала сессии. Председатель Комитета направляет членам ОСЖД и участникам Ассамблеи предложения о внесении изменений и дополнений в настоящую Конвенцию не менее, чем за пять месяцев до начала сессии.

3. Изменения и дополнения в настоящую Конвенцию принимаются на сессии и вступают в силу по истечении трех месяцев, если иной срок не предусмотрен решением сессии. Принятые изменения и дополнения в настоящую Конвенцию не требуют ратификации. Вступившие в силу изменения и дополнения в настоящую Конвенцию являются ее неотъемлемой частью.

Статья 70

Временное применение

1. Договаривающиеся Стороны, не выразившие письменного согласия депозитарию на обязательность настоящей Конвенции, временно применяют ее с момента вступления в силу, за исключением тех из них, которые письменно уведомят депозитария в момент подписания о том, что они не будут временно применять настоящую Конвенцию.

2. Временное применение настоящей Конвенции в отношении Договаривающейся Стороны, не выразившей письменного согласия депозитарию на обязательность настоящей Конвенции, прекращается, если она уведомит депозитария о своем намерении не становиться стороной настоящей Конвенции.

Статья 71

Связь с другими договорами

1. Настоящая Конвенция не затрагивает прав и обязательств какого-либо из членов ОСЖД по другим международным договорам, участником которых он является.

2. Без ущерба для предмета и цели настоящей Конвенции – способствовать, улучшать и облегчать международное железнодорожное сообщение, и без ущерба для полного применения настоящей Конвенции во взаимоотношениях с другими членами ОСЖД, члены ОСЖД, являющиеся членами региональной организации экономической интеграции, между собой применяют правила региональной организации экономической интеграции и не применяют правила, вытекающие из настоящей Конвенции, за исключением случаев, когда регламентирующие конкретный вопрос правила региональной организации экономической интеграции отсутствуют.

3. С момента вступления в силу настоящей Конвенции прекращают свое действие следующие договоры, соглашения и иные документы:

- 3.1. Положение об Организации сотрудничества железных дорог, с изменениями и дополнениями, утвержденными XXX сессией Совещания Министров, вступившее в силу 1 июля 2002 года;
- 3.2. Правила процедуры Совещания Министров ОСЖД, с изменениями и

- дополнениями, утвержденными XXX сессией Совещания Министров, вступившие в силу 1 июля 2002 года;
- 3.3. Правила процедуры Конференции Генеральных директоров (ответственных представителей) железных дорог ОСЖД, с изменениями и дополнениями, утвержденными XVI заседанием Конференции Генеральных директоров (ответственных представителей) железных дорог ОСЖД, вступившие в силу 1 июля 2002 года;
 - 3.4. Регламент Комитета ОСЖД с изменениями и дополнениями, утвержденными XXX сессией Совещания Министров, вступивший в силу 1 июля 2002 года;
 - 3.5. Регламент совещания уполномоченных представителей членов Совещания Министров ОСЖД и Конференции Генеральных директоров (ответственных представителей) железных дорог ОСЖД утвержденный XXIX сессией Совещания Министров, вступивший в силу 8 июня 2001 года;
 - 3.6. Регламент Комиссий ОСЖД, утвержденный XVII заседанием Конференции Генеральных директоров (ответственных представителей) железных дорог ОСЖД и XXX сессией Совещания Министров, вступивший в силу 1 июля 2002 года;
 - 3.7. Регламент Постоянных рабочих групп ОСЖД, утвержденный XVII заседанием Конференции Генеральных директоров (ответственных представителей) железных дорог ОСЖД, вступивший в силу 1 июля 2002 года;
 - 3.8. Методика подготовки и разработки тем со специальным финансированием, утвержденная IX заседанием Конференции Генеральных директоров (ответственных представителей) железных дорог ОСЖД, вступившая в силу 6 июня 1997 года;
 - 3.9. Порядок планирования, учета и отчетности доходов и расходов бюджета Комитета ОСЖД, утвержденный на совместном совещании Уполномоченных представителей членов Совещания Министров и Конференции Генеральных директоров (ответственных представителей) железных дорог (Комитет ОСЖД, 3-6 декабря 1996 года), введенный в действие с 1 января 1997 года;
 - 3.10. Основные принципы образования заработной платы сотрудников Комитета ОСЖД, утвержденные Совещанием уполномоченных представителей членов Совещания Министров ОСЖД (Комитет ОСЖД, 30 ноября - 3 декабря 1993 года);
 - 3.11. Порядок работы Ревизионной комиссии ОСЖД, утвержденный XXVI сессией Совещания Министров ОСЖД (Минск, 15-18 июня 1998 года);
 - 3.12. Соглашение о международном железнодорожном грузовом сообщении (СМГС), введенное в действие с 1 ноября 1951 года со всеми изменениями и дополнениями, утвержденными и внесенными в установленном порядке за весь период действия;
 - 3.13. Соглашение о международном пассажирском сообщении (СМПС), введенное в действие с 1 ноября 1951 года со всеми изменениями и дополнениями, утвержденными и внесенными в установленном порядке за весь период действия;

- 3.14. Соглашение об организационных и эксплуатационных аспектах комбинированных перевозок в сообщении Европа – Азия, подписанное в г. Ташкенте 4 июня 1997 года;
- 3.15. Служебная Инструкция к Соглашению о международном железнодорожном грузовом сообщении (СИ к СМГС), введенная в действие с 1 ноября 1951 года со всеми изменениями и дополнениями, утвержденными и внесенными в установленном порядке за весь период действия;
- 3.16. Служебная Инструкция к Соглашению о международном железнодорожном пассажирском сообщении (СИ к СМПС), введенная в действие с 1 ноября 1951 года со всеми изменениями и дополнениями, утвержденными и внесенными в установленном порядке за весь период действия.

4. После вступления в силу настоящей Конвенции в отношении ОСЖД продолжает действовать договор между Организацией Сотрудничества Железных Дорог (ОСЖД) и Правительством Польской Народной Республики о правовом положении в Польше Комитета по железнодорожному транспорту Организации Сотрудничества Железных Дорог от 12 декабря 1957 года.

Статья 72 **Вариант I** **Оговорки**

1. Заявление любой Договаривающейся Стороны, в том числе разъяснительное заявление, а также декларация или заявление о толковании, сделанное при подписании, ратификации, принятии, утверждении или присоединении к настоящей Конвенции и направленное на исключение или изменение юридического действия некоторых положений настоящей Конвенции, именуется оговоркой.

2. Оговорка может делаться только в том случае, если она определенно предусматривается настоящей Конвенцией.

Статья 72 **Вариант II** **Заявления и оговорки**

1. Любая Договаривающаяся Сторона может заявить в любой момент, что она не будет применять полностью некоторые Приложения к настоящей Конвенции. Кроме того, оговорки и заявления о неприменении некоторых положений самой Конвенции или ее Приложений допускаются лишь в том случае, если такие оговорки и заявления явным образом предусмотрены самими положениями.

2. Оговорки и заявления направляются депозитарию. Они начинают действовать с момента вступления в силу настоящей Конвенции для соответствующего государства. Любое заявление, представленное после вступления в силу настоящей Конвенции, начинает действовать с 31 декабря года, следующего за годом представления этого заявления. Депозитарий информирует об этом Договаривающиеся Стороны.

Статья 73
Толкование Конвенции

В толковании настоящей Конвенции, ее приложений и принятых на их основе актов ОСЖД будет учитываться их характер международного права и необходимость единообразия в их применении.

Совершено в _____ « » _____ года в одном подлинном экземпляре, тексты которого на английском, китайском и русском языках являются равно аутентичными. В случае возникновения разногласий для целей толкования используется текст на русском языке.

В удостоверение чего нижеподписавшиеся, должным образом на то уполномоченные своими соответствующими правительствами, подписали настоящую Конвенцию.

(Подписи)

**Приложение 1 к Конвенции
о прямом международном
железнодорожном сообщении**

**ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ О ДОГОВОРЕ ПЕРЕВОЗКИ ГРУЗОВ В
МЕЖДУНАРОДНОМ СООБЩЕНИИ**

**Ст а т ь я 1
Т е р м и н ы**

В понимании настоящих Общих положений о договоре перевозки грузов в международном сообщении (далее – настоящие Общие положения) нижеприведенные термины означают:

автомобильное транспортное средство (АТС) – грузеный автомобиль, автопоезд, прицеп, а также автомобиль, автопоезд, прицеп в порожнем состоянии до или после их использования для перевозки груза по железной дороге;

валюта тарифа – денежная единица, в которой выражена ставка тарифа;

груз – материальные объекты, принимаемые к перевозке с оформлением договора перевозки;

договорный перевозчик – перевозчик, который заключил с отправителем договор перевозки в соответствии с настоящими Общими положениями;

железная дорога – инфраструктура, расположенная на территории одного государства;

интермодальная транспортная единица (ИТЕ) – контейнер, съемный автомобильный кузов, полуприцеп, предназначенные для перевозки грузов двумя или более видами транспорта без перегрузки самого груза при смене вида транспорта;

инфраструктура (железнодорожная инфраструктура) – технический комплекс, включающий в себя железнодорожные пути общего пользования, железнодорожные станции, иные сооружения и устройства, обеспечивающие функционирование этого комплекса, с использованием которого перевозчики осуществляют перевозки грузов;

неустойка (штраф, пеня) – твердая денежная сумма или денежная сумма, выраженная в процентах от суммы обязательства, которую участник перевозки обязан выплатить другому участнику в случае нарушения обязательств,

вытекающих из договора перевозки;

отправитель – лицо, предъявившее груз к перевозке и указанное в накладной в качестве отправителя груза;

отправка – груз, принимаемый к перевозке по одной накладной;

перевозка груза – перевозка груза в прямом международном железнодорожном сообщении и перевозка груза в прямом международном железнодорожно-паромном сообщении;

перевозка груза в прямом международном железнодорожном сообщении – перевозка железнодорожным транспортом по территории двух или более государств груза по единому документу (накладной), оформленному на весь маршрут следования;

перевозка груза в прямом международном железнодорожно-паромном сообщении – перевозка груза в прямом международном железнодорожном сообщении с участием водного транспорта при условии, что груз от станции отправления до станции назначения следует в вагоне или на своих осях;

перевозочные приспособления – средства, предназначенные для размещения, крепления, обеспечения сохранности перевозимого груза;

перевозчик – договорный перевозчик и все последующие перевозчики, участвующие в перевозке груза, в том числе по водному участку пути в международном железнодорожно-паромном сообщении;

пломба – контрольный элемент, являющийся составной частью единой конструкции, целостность которой подтверждает отсутствие доступа к грузу через пломбируемые конструкционные отверстия вагона, ИТЕ или АТС. Под пломбой также понимается запорно-пломбировочное устройство (ЗПУ);

последующий перевозчик – перевозчик, который, вступая в договор перевозки (заключенный договорным перевозчиком), принимает груз от договорного перевозчика или от другого последующего перевозчика для его дальнейшей перевозки;

получатель – лицо, указанное в накладной в качестве получателя груза;

провозные платежи – платежи, включающие в себя провозную плату, плату за проезд проводника, водителя автопоезда, дополнительные сборы и другие платы, возникшие за период от заключения договора перевозки до выдачи груза получателю, в том числе связанные с перегрузкой груза или перестановкой тележек;

Сторона – государство, являющееся участником Конвенции о прямом международном железнодорожном сообщении;

тариф – система ставок и правила исчисления провозных платежей, определяющие размер провозных платежей;

третье государство – государство, не применяющее настоящие Общие положения;

управляющий инфраструктурой – лицо, оказывающее перевозчикам услуги по использованию инфраструктуры;

участник перевозки – отправитель, перевозчик, получатель.

Статья 2

Применение настоящих Общих положений

§ 1. Настоящие Общие положения устанавливают единые правовые нормы договора перевозки груза в прямом международном железнодорожном сообщении и в прямом международном железнодорожно-паромном сообщении.

§ 2. Перевозки грузов в прямом международном железнодорожном сообщении производятся между станциями, которые открыты для выполнения грузовых операций в соответствии с национальным законодательством Сторон, а в прямом международном железнодорожно-паромном сообщении – с участием водного участка пути, объявленного Сторонами для таких перевозок.

§ 3. Если Стороны являются одновременно участниками других международных соглашений, устанавливающих правовые нормы о договоре перевозки грузов железнодорожным транспортом, то перевозки между станциями железных дорог этих Сторон могут осуществляться на условиях этих соглашений.

Статья 3

Способ перевозки

Если станция отправления и станция назначения груза расположены на железных дорогах разной ширины колеи, то перевозка, в зависимости от технических возможностей, может осуществляться следующими способами: с перегрузкой груза из вагонов одной ширины колеи в вагоны другой ширины колеи, с перестановкой вагонов на тележки другой ширины колеи или с применением раздвижных колесных пар.

Статья 4

Право императивного характера

Любое условие договора перевозки, непосредственно или косвенно отступающее от условий настоящих Общих положений, недействительно и лишено законной силы, за исключением случаев, оговоренных настоящими Общими положениями. Недействительность таких условий не влечет за собой недействительность других условий договора перевозки.

Статья 5

Преддоговорное согласование перевозок

Преддоговорное согласование перевозок осуществляется до заключения договора перевозки в следующем порядке:

- между отправителем и договорным перевозчиком - в соответствии с национальным законодательством;
- между договорным и последующими перевозчиками - в соответствии с согласованным ими порядком.

Статья 6

Правила перевозок грузов

§ 1. Порядок применения условий настоящих Общих положений, а также специальные условия перевозок отдельных видов грузов устанавливаются Правилами перевозок грузов.

Договором между отправителем, получателем и всеми перевозчиками, участвующими в перевозке, могут устанавливаться особые условия перевозки груза. Эти особые условия имеют приоритет по отношению к условиям, изложенным в Правилах перевозок грузов.

§ 2. Правила перевозок грузов содержат детализированные стандартные решения и процедуры, обеспечивающие единообразное толкование и применение статей настоящих Общих положений.

Статья 7

Договор перевозки

§ 1. В соответствии с договором перевозки перевозчик обязуется за плату перевезти вверенный ему отправителем груз до станции назначения по маршруту, согласованному отправителем и договорным перевозчиком, и выдать его получателю.

§ 2. Перевозчик осуществляет на условиях настоящих Общих положений перевозку груза, если:

- 1) перевозчик или отправитель располагает транспортными средствами, которые необходимы для осуществления перевозки;
- 2) отправитель выполняет условия настоящих Общих положений;
- 3) осуществлению перевозки не препятствуют обстоятельства, которые перевозчик не может предотвратить и устранение которых от него не зависит;
- 4) перевозка согласована перевозчиками по маршруту следования груза.

§ 3. Заключение договора перевозки подтверждается накладной.

§ 4. Неверные или неточные сведения, внесенные в накладную, а также утрата накладной перевозчиком не влияют ни на существование, ни на действительность договора перевозки.

§ 5. Каждый последующий перевозчик, принимая к перевозке груз вместе с накладной, вступает тем самым в этот договор перевозки и принимает на себя возникающие по нему обязательства.

Статья 8

Накладная

§ 1. В накладной должны содержаться следующие сведения:

- 1) наименование отправителя и его почтовый адрес;
- 2) наименование получателя и его почтовый адрес;
- 3) наименование договорного перевозчика;
- 4) наименование железной дороги и станции отправления;
- 5) наименование железной дороги и станции назначения;
- 6) наименование пограничных станций переходов;
- 7) наименование груза и его код;
- 8) номер отправки;
- 9) род упаковки;
- 10) количество мест груза;
- 11) масса груза;
- 12) номер вагона (контейнера), кем предоставлен вагон для перевозки груза (отправителем или перевозчиком);
- 13) перечень сопроводительных документов, приложенных отправителем к накладной;
- 14) об оплате провозных платежей;
- 15) количество и знаки пломб;
- 16) способ определения массы груза;
- 17) дата заключения договора перевозки.

§ 2. В накладной кроме сведений, перечисленных в § 1 настоящей статьи, в случае необходимости должны содержаться следующие сведения:

- 1) наименования последующих перевозчиков;
- 2) заявления отправителя, касающиеся груза;
- 3) припортовые железнодорожные станции и порты передачи на водный транспорт;
- 4) иные сведения, предусмотренные Правилами перевозок грузов.

§ 3. Бланки накладной печатаются, и заполнение накладной производится на одном из официальных языков ОСЖД.

Бланки накладной, а также заполнение всех или отдельных граф накладной могут иметь перевод на другой язык.

По согласованию между участниками перевозки заполнение накладной может производиться на любом другом языке.

§ 4. Накладная может быть оформлена в виде электронной накладной. Электронная накладная выполняет функции бумажной накладной и представляет собой набор данных в электронном виде, идентичный набору данных бумажной накладной.

Статья 9

Ответственность за сведения, внесенные в накладную

§ 1. Отправитель обеспечивает правильность сведений и заявлений, указанных им в накладной. Он несет ответственность за все последствия от неправильного, неточного или неполного указания этих сведений и заявлений, а также от их внесения в несоответствующую графу накладной. Если в соответствии с положениями настоящих Общих положений перевозчик записывает в накладную указания отправителя, то считается, что он действует от имени отправителя, если не будет доказано противоположное.

§ 2. Если до заключения договора перевозки перевозчик обнаружит в накладной неправильные, неточные или неполные данные, то отправитель обязан составить новую накладную, если согласно Правилам перевозок грузов исправление сведений и заявлений, указанных в накладной, не допускается.

§ 3. Отправитель уплачивает перевозчику неустойку, если после заключения договора перевозки перевозчик обнаруживает неправильность, неточность или неполноту указанных отправителем в накладной сведений и заявлений, и при этом устанавливает, что:

- 1) в составе груза были приняты предметы, не допускаемые к перемещению через государственную границу хотя бы в одном из государств, по территории которого должна осуществляться перевозка;
- 2) был принят к перевозке опасный груз с нарушением условий его перевозки;
- 3) при погрузке груза отправителем был допущен перегруз вагона (контейнера) сверх его грузоподъемности;
- 4) занижен размер провозных платежей;
- 5) возникли обстоятельства, угрожающие безопасности движения.

Неустойка по пунктам 1, 2, 4, 5 настоящего параграфа взыскивается в соответствии с предписаниями статьи 24 «Уплата провозных платежей и неустоек» в пятикратном размере провозной платы, причитающейся перевозчику, обнаружившему такое нарушение.

Неустойка, по пункту 3 настоящего параграфа взыскивается в соответствии с предписаниями статьи 24 «Уплата провозных платежей и неустоек» в пятикратном размере провозной платы за перевозку излишка массы груза, причитающейся перевозчику, обнаружившему этот излишек.

Предусмотренные настоящим параграфом неустойки перевозчик вправе взыскивать независимо от возмещения возможного ущерба и других неустоек, уплачиваемых отправителем или получателем в соответствии с условиями настоящих Общих положений.

Статья 10

Объявление ценности груза

§ 1. По согласованию между перевозчиком и отправителем перевозка груза может производиться с объявлением ценности груза.

§ 2. Перевозчик имеет право потребовать дополнительную плату за объявление ценности груза.

Статья 11

Тара, упаковка и маркировка

§ 1. Грузы, нуждающиеся в таре или упаковке для предохранения их от утраты, повреждения, порчи и снижения качества при перевозке, для предохранения от повреждения, загрязнения транспортных средств или других грузов, а также во избежание нанесения вреда здоровью людей, животным, окружающей среде и железнодорожной инфраструктуре должны предъявляться к перевозке в таре или упаковке, обеспечивающей эти требования.

§ 2. Отправитель обязан обеспечить правильность маркировки, наклеек или бирок, нанесенных на места груза или прикрепленных к ним, а также наклеек, помещенных им на вагоны, ИТЕ и АТС.

§ 3. Если при наружном осмотре тары (упаковки) предъявленного к перевозке груза будут замечены недостатки, которые вызывают опасения невозможности перегрузки, утраты, недостачи, повреждения (порчи) груза и транспортных средств перевозчик отказывается в приеме груза к перевозке или принимает его к перевозке на особых договорных условиях.

Если состояние тары или упаковки груза не позволяет его дальнейшую перевозку, то с грузом поступают согласно предписаниям статьи 21 «Препятствия к перевозке и выдаче груза».

§ 4. Отправитель несет ответственность за последствия отсутствия или неудовлетворительного состояния тары или упаковки, а также за последствия отсутствия или неправильности маркировки, наклеек или бирок, в частности, он должен возместить перевозчику причиненный вследствие этого ущерб.

Статья 12

Погрузка груза и определение его массы

§ 1. Погрузка груза должна производиться в технически исправные, годные для перевозки данного груза и очищенные вагоны.

§ 2. Национальным законодательством страны отправления определяется, кем должна производиться погрузка груза в вагон – перевозчиком или отправителем.

Погрузка груза в ИТЕ и АТС производится отправителем.

§ 3. Лицо, производящее погрузку, несет ответственность за определение пригодности вагонов для перевозки конкретного груза, соблюдение технических требований по размещению и креплению грузов в вагонах, ИТЕ и АТС, а также за все последствия неудовлетворительной погрузки.

§ 4. Если в накладной отсутствуют сведения о том, кем погружен груз, то считается, что он погружен отправителем.

§ 5. Определение массы груза производится в соответствии с Правилами перевозок грузов.

Статья 13

Пломбирование

§ 1. Для пломбирования должны применяться пломбы, снятие которых невозможно без их повреждения. Пломбы должны быть наложены таким образом, чтобы исключалась возможность доступа к грузу без их повреждения.

§ 2. Требования к пломбам и знакам на них устанавливаются Правилами перевозок грузов.

§ 3. Исправные пломбы, наложенные на вагоны, ИТЕ или АТС в третьих государствах, приравниваются к пломбам, наложенным в соответствии с настоящими Общими положениями.

Статья 14

Прием груза к перевозке

Прием груза к перевозке от отправителя осуществляется договорным перевозчиком.

Груз, принятый к перевозке по одной накладной от одного отправителя на одной станции отправления в адрес одного получателя на одну станцию назначения, считается отправкой.

Статья 15

Выполнение административных формальностей

§ 1. Отправитель прикладывает к накладной сопроводительные документы, необходимые для выполнения таможенных и других административных формальностей на всем пути следования груза. Эти документы должны относиться только к тем грузам, которые значатся в данной накладной.

Если отправитель не прикладывает к накладной документ, необходимый для выполнения административных формальностей, а направляет соответствующему органу административного контроля, то он вносит об этом сведения в накладную.

§ 2. Перевозчик не обязан проверять правильность и достаточность сопроводительных документов, приложенных отправителем к накладной.

§ 3. Отправитель несет ответственность перед перевозчиком за последствия, возникающие в результате отсутствия, недостаточности или неправильности сопроводительных документов.

§ 4. Сопроводительные документы, прикладываемые отправителем к накладной, должны быть указаны им в накладной.

Если отправитель не выполнил предписания настоящего параграфа, то договорной перевозчик должен отказать в приеме груза к перевозке.

§ 5. Если перевозка или выдача груза задерживаются вследствие того, что отправитель не представил необходимые сопроводительные документы или документы, представленные им и указанные в накладной, являются недостаточными или неправильными, перевозчику оплачиваются возникшие в связи с этим дополнительные провозные платежи и расходы, а также неустойки, предусмотренные национальным законодательством в порядке, предусмотренном статьей 24 «Уплата провозных платежей и неустоек» настоящих Общих положений.

§ 6. Вскрытие вагона, ИТЕ или АТС для проведения пограничного, таможенного, санитарного, ветеринарного, фитосанитарного и других видов контроля оформляется перевозчиком актом вскрытия.

§ 7. Исправные пломбы таможенных органов или перевозчика, наложенные после проведения пограничного, таможенного, санитарного, ветеринарного, фитосанитарного и других видов контроля, приравниваются к первоначально наложенным пломбам.

Статья 16

Проверка груза

§ 1. Перевозчик имеет право проверить, соблюдены ли отправителем условия перевозки и соответствует ли отправка сведениям, указанным отправителем в накладной. Проверка производится в порядке, установленном национальным законодательством.

§ 2. Если отправителем не соблюдены условия перевозки или отправка не соответствует сведениям, указанным отправителем в накладной, то в порядке, предусмотренном статьями 24 «Уплата провозных платежей и неустоек» и 25 «Дополнительные расходы, связанные с перевозкой груза» настоящих Общих положений, перевозчику должны быть возмещены все расходы, вызванные проверкой и подтвержденные документально.

Статья 17

Срок доставки груза

§ 1. Если отправителем и перевозчиком не согласовано иное, срок доставки определяется на весь путь следования груза и не должен превышать срока, исчисленного исходя из норм, установленных в настоящей статье.

§ 2. Срок доставки груза определяется исходя из следующих норм:

- для контейнеров – 1 сутки на каждые начатые 150 км;
- для остальных отправок – 1 сутки на каждые начатые 200 км.

Для грузов, требующих ограничения скорости по своим техническим характеристикам, негабаритных и следующих в специальных поездах с отдельным локомотивом, сроки доставки устанавливаются перевозчиком.

Для грузов, перевозимых в прямом международном железнодорожно-паромном сообщении, срок доставки на водном участке пути устанавливает перевозчик на данном участке пути.

§ 3. Срок доставки груза увеличивается на 1 сутки на операции, связанные с отправлением груза.

Срок доставки груза увеличивается на 2 суток:

- на каждую перегрузку груза в вагоны другой ширины колеи;
- на каждую перестановку вагонов, груза на своих осях на тележки другой ширины колеи;
- при перевозке груза в прямом международном железнодорожно-паромном сообщении.

§ 4. Срок доставки продлевается на все время задержки в пути следования по причинам, не зависящим от перевозчика.

§ 5. Течение срока доставки груза начинается с 0.00 часов дня, следующего за днем заключения договора перевозки, и заканчивается в момент передачи получателю уведомления о прибытии груза, при этом неполные сутки считают за полные.

§ 6. В случае разделения груза в пути следования срок доставки исчисляется по той части груза, которая прибыла по накладной.

§ 7. Срок доставки считается выполненным, если груз прибыл на станцию назначения до истечения срока доставки и перевозчик уведомляет получателя о прибытии груза и возможности передачи груза в распоряжение получателя. Порядок уведомления получателя определяется национальным законодательством, действующим в месте выдачи груза.

Статья 18

Изменение договора перевозки

§ 1. Право давать указания перевозчику в отношении груза и, таким образом, изменять договор перевозки, принадлежит отправителю, а также получателю. Отправитель обращается к договорному перевозчику, а получатель – к перевозчику, выдающему груз.

§ 2. Отправитель может произвести следующие изменения договора перевозки:

- 1) изменить станцию назначения груза;
- 2) изменить получателя груза.

§ 3. Получатель может произвести следующие изменения договора перевозки только в пределах страны назначения:

- 1) изменить станцию назначения груза;
- 2) изменить получателя груза.

Получатель может произвести изменение договора перевозки в соответствии с условиями настоящих Общих положений только пока груз находится на входной пограничной станции страны назначения.

Если груз уже проследовал входную пограничную станцию страны назначения, изменение договора перевозки получателем производится в соответствии с национальным законодательством, действующим в стране назначения.

§ 4. Не допускается изменение договора перевозки, которое приводит к делению отправки.

§ 5. Право отправителя на изменение договора перевозки прекращается с момента выдачи накладной получателю или прибытия груза на входную пограничную станцию страны назначения, если у перевозчика уже имеется письменное заявление получателя об изменении договора перевозки.

§ 6. С момента изменения договора перевозки получателем на него распространяются обязанности отправителя по договору перевозки.

§7. Отправитель не отвечает за последствия, возникающие в результате изменения договора перевозки, произведенного на основании заявления получателя.

§ 8. Перевозчик имеет право отказать в изменении договора перевозки или задержать осуществление этого изменения только в случаях, если:

- 1) это неосуществимо для перевозчика в момент получения заявления об изменении договора перевозки;
- 2) это может нарушить эксплуатацию железной дороги;
- 3) при изменении станции назначения стоимость груза не покрывает всех предполагаемых расходов по перевозке до новой станции назначения, кроме случаев, когда сумма этих расходов вносится немедленно или гарантируется ее оплата.
- 4) при изменении станции назначения меняются указанные в накладной перевозчика и новые перевозчики не согласовали перевозку.

§ 9. Перевозчик имеет право потребовать оплату дополнительных провозных платежей и расходов, возникших в связи с производимым им изменением договора перевозки.

Статья 19

Выдача груза

§ 1. По прибытии груза на станцию назначения перевозчик обязан выдать накладную и груз получателю, а получатель обязан принять груз и накладную.

§ 2. Получатель может отказаться от приема груза лишь в тех случаях, когда качество груза по вине перевозчика изменилось настолько, что исключается возможность частичного или полного использования его по первоначальному назначению.

§ 3. Выдача накладной и груза производится после уплаты получателем перевозчику всех причитающихся провозных платежей, если соглашением между ними не предусмотрено иное. Получатель обязан оплатить провозные платежи за весь груз, указанный в накладной, даже если часть указанного в накладной груза отсутствует.

§ 4. В случаях, когда груз выгружается получателем, перевозчик обязан участвовать в проверке числа мест, состояния или массы груза, если:

1) груз прибыл на станцию назначения с признаками, свидетельствующими о возможности доступа к грузу, находящемуся в вагоне, ИТЕ или АТС с неповрежденными пломбами отправителя, знаки которых соответствуют указанным в накладной;

2) груз прибыл на станцию назначения в вагоне, ИТЕ или АТС с утраченными пломбами, с поврежденными пломбами или с пломбами, знаки которых не соответствуют указанным в накладной; при этом перевозчик имеет право отказаться от участия в проверке груза, если сохранилась хотя бы одна неповрежденная пломба отправителя, исключающая доступ к грузу, знаки которой соответствуют указанным в накладной;

3) груз, который перевозился на открытом подвижном составе, имеет признаки недостачи, повреждения (порчи), которые можно определить по наружному осмотру;

4) скоропортящийся груз прибыл с нарушением срока доставки;

5) перевозчиком не соблюден температурный режим перевозки в обслуживаемых им рефрижераторных вагонах;

б) груз погружен перевозчиком.

§ 5. При возврате вагона, контейнера перевозчику после выгрузки груза получатель обязан вернуть их перевозчику в чистом состоянии.

Статья 20

Предположение об утрате груза

§ 1. Если в течение 10 дней по истечении срока доставки груза он не выдан получателю, отправитель или получатель имеют право подать заявление о розыске груза, соответственно договорному перевозчику или перевозчику выдающему груз. Заявление о розыске груза не является предъявлением претензии за утраченный груз.

§ 2. Груз считается утраченным, если в течение 30 дней по истечении срока доставки груза он не выдан получателю.

§ 3. Если груз прибыл на станцию назначения по истечении 30 дней после истечения срока доставки, перевозчик должен поставить об этом в известность

получателя. Получатель обязан принять груз, если он прибыл не позднее 6 месяцев после истечения срока доставки, и возратить перевозчику суммы, которые тот уплатил ему в качестве возмещения за утрату груза, возврата провозных платежей и других расходов по перевозке груза.

Если возмещение было уплачено отправителю, отправитель сумму возмещения обязан возратить перевозчику.

При этом сохраняется право предъявить к перевозчику претензию об уплате неустойки за превышение срока доставки груза, а также о возмещении за утрату, недостачу массы, повреждение (порчу) груза или снижение его качества.

Статья 21

Препятствия к перевозке и выдаче груза

§ 1. Если возникает препятствие к перевозке груза по причинам, независящим от перевозчика, то он решает, запросить ли указание отправителя или произвести перевозку груза до станции назначения с изменением первоначального пути следования.

§ 2. Если перевозчик по независящим от него причинам не может произвести перевозку груза с изменением первоначального пути следования, продолжить перевозку или выдать груз получателю, он немедленно запрашивает указания отправителя груза.

§ 3. Если в течение восьми суток после запроса отправителю, а в отношении скоропортящихся грузов – в течение трех суток, животных – в течение двух суток не поступают указания или поступают невыполнимые указания отправителя о действиях с грузом, то перевозчик имеет право распорядиться грузом.

§ 4. Перевозчик имеет право распорядиться грузом без соблюдения установленных в §3 настоящей статьи сроков, если состояние груза требует осуществления неотложных мероприятий.

§ 5. Если отправитель в накладной дал указания о том, как поступить с грузом в случае возникновения препятствий к перевозке и выдаче груза, перевозчик поступает с грузом согласно этим указаниям отправителя. Если перевозчик решает, что выполнение этих указаний невозможно, он руководствуется предписаниями §§ 1 – 3 настоящей статьи.

§ 6. Если препятствия к перевозке груза или его выдаче возникли по причинам, не зависящим от перевозчика, то перевозчику должны быть оплачены дополнительные провозные платежи и расходы, понесенные им в связи с препятствием, а также неустойки если они предусмотрены национальным законодательством.

Статья 22

Коммерческий акт

§ 1. Перевозчик составляет коммерческий акт, если при проверке груза во время его перевозки или выдачи констатирует:

- 1) несоответствие наименования, массы или количества мест груза данным, указанным в накладной;
- 2) несоответствие маркировки на местах груза данным, указанным в накладной о знаках (марках) мест груза, станции и железной дороге назначения, получателе, количестве мест груза;
- 3) повреждение (порчу) груза;
- 4) отсутствие накладной или отдельных ее листов по данному грузу или груза по данной накладной.

§ 2. Если национальным законодательством страны назначения груза допускается составление коммерческого акта после выдачи груза получателю, то получатель имеет право обратиться к перевозчику, выдавшему груз, о составлении коммерческого акта после выдачи груза по какой-либо причине, которую обнаружить внешним осмотром при выдаче груза было невозможно. Такое обращение к перевозчику, выдавшему груз, должно быть сделано получателем незамедлительно после установления утраты, недостачи, повреждения (порчи) груза и не позднее чем через трое суток после выдачи груза.

Статья 23

Исчисление провозных платежей

§ 1. Провозные платежи исчисляются по тарифам, применяемым перевозчиками, осуществляющими перевозку.

§ 2. Провозные платежи исчисляются отдельно каждым участвующим в перевозке перевозчиком за расстояния перевозки и в валюте, определяемые в соответствии с применяемыми тарифами для данной перевозки в международном сообщении.

Провозные платежи за водный участок пути исчисляются в соответствии с применяемым для данной перевозки тарифом.

§ 3. Провозные платежи исчисляются по тарифам, действующим в день заключения договора перевозки.

§ 4. При выявлении вагона, загруженного сверх его грузоподъемности или с превышением допускаемой статической нагрузки от колесной пары вагона на рельсы, провозные платежи за перевозку излишка массы груза, отгруженного в отдельный вагон, исчисляются как за самостоятельную отправку по тарифам, действующим в день выявления перегруза.

§ 5. При выявлении неправильных, неточных или неполных сведений в накладной перевозчик, обнаруживший это несоответствие, и последующие перевозчики исчисляют провозные платежи для действительно перевозимого груза.

§ 6. Если при возникновении препятствий к перевозке груза по причинам, не зависящим от перевозчика, был изменён путь следования груза, провозные платежи исчисляются за перевозку по измененному пути следования.

§ 7. Если для перегрузки отправки из одного вагона в пути следования по причинам, не зависящим от перевозчика, потребуются два или более вагонов той же ширины колеи, то провозные платежи за груз, погруженный в каждый из вагонов, исчисляются отдельно как за самостоятельную отправку.

§ 8. Если для перегрузки отправки на станции примыкания железных дорог разной ширины колеи из одного вагона одной ширины колеи потребуется два или более вагонов другой ширины колеи, перевозчик имеет право исчислить провозные платежи за груз, погруженный в каждый из вагонов, отдельно как за самостоятельную отправку.

§ 9. При изменении договора перевозки исчисление провозных платежей производится отдельно за расстояния перевозки до станции, на которой было произведено изменение договора перевозки, и от этой станции до новой станции назначения.

Статья 24

Уплата провозных платежей и неустоек

§ 1. Если соглашением между договорным перевозчиком и отправителем не предусмотрено иное, уплата провозных платежей является обязанностью:

- 1) отправителя - участвующим в перевозке груза перевозчиком, за исключением перевозчика, выдающего груз, за осуществляемую ими перевозку;
- 2) получателя - перевозчику, выдающему груз, за осуществляемую им перевозку.

В отношении неустоек действует такой же порядок.

§ 2. Если отправитель или получатель выполнение своих обязанностей, предусмотренных в § 1 настоящей статьи, возлагает на третье лицо, то это лицо должно быть указано отправителем в накладной в качестве плательщика и иметь договор с соответствующим перевозчиком.

§ 3. Если получатель не принял груз и не воспользовался правами, предусмотренными §3 статьи 18 «Изменение договора перевозки» и § 2 статьи 19 «Выдача груза» или не явился для получения груза, то обязанность уплатить провозные платежи по данному договору перевозки переходит к отправителю.

§ 4. В случае неправильного исчисления провозных платежей недобор подлежит уплате, а перебор – возврату.

§ 5. Провозные платежи и неустойки уплачиваются перевозчику в порядке, предусмотренным национальным законодательством государства, в котором производится оплата.

§ 6. Перевозчик имеет право потребовать оплату провозных платежей до начала перевозки.

Статья 25

Дополнительные расходы, связанные с перевозкой груза

§ 1. Перевозчику должны быть возмещены все расходы, связанные с перевозкой груза, не предусмотренные применяемыми тарифами и вызванные причинами, не зависящими от перевозчика. Данные расходы устанавливаются на дату их возникновения отдельно для каждой отправки и подтверждаются соответствующими документами.

§ 2. Возмещение дополнительных расходов осуществляется в порядке, предусмотренном статьей 24 «Уплата провозных платежей и неустоек».

Статья 26

Наложенные платежи и ссуды

Наложенные платежи и ссуды не допускаются.

Статья 27

Право удержания груза перевозчиком

§ 1. До получения всех платежей, вытекающих из договора перевозки, перевозчик имеет право удерживать находящийся в его ведении груз.

§ 2. Реализация права удержания определяется национальным законодательством страны, в которой перевозчик реализует свое право удержания.

Статья 28

Расчеты между перевозчиками

§ 1. Перевозчик, который получил или должен был получить причитающиеся другим участвующим в перевозке перевозчикам провозные платежи, обусловленные договором перевозки, обязан уплатить их указанным перевозчикам.

§ 2. Расчеты между перевозчиками, возникающие в результате применения настоящих Общих положений, производятся в соответствии с договором о порядке расчетов, заключаемым между перевозчиками.

Статья 29

Требования между перевозчиками о возврате выплаченных сумм возмещения

§ 1. Перевозчик, уплативший в случаях, предусмотренных настоящими Общими положениями и в соответствии с ними возмещение отправителю, получателю, имеет право на предъявление регрессного требования другим участвовавшим в перевозке перевозчикам в соответствии со следующими положениями:

1) если ущерб причинен по вине одного перевозчика, то он является единственным ответственным за него;

2) если ущерб причинен по вине нескольких перевозчиков, участвовавших в перевозке, то каждый из них ответственен только в той части, в которой ущерб причинен им;

3) если не может быть доказано, что ущерб произошел по вине одного или нескольких перевозчиков, то перевозчики договариваются о порядке распределения ответственности. Если перевозчики не могут договориться о порядке распределения ответственности, ответственность между ними распределяется пропорционально тарифным километрам, пройденным отправкой при ее перевозке каждым из перевозчиков, за исключением тех, которые докажут, что ущерб произошел не по их вине.

§ 2. При возврате сумм возмещения за превышение срока доставки груза, если превышение срока доставки груза произошло на нескольких железных дорогах или железных дорогах и водном участке пути, процент для исчисления возмещения определяется в соответствии с § 2 статьи 38 «Размер возмещения за превышение срока доставки груза» исходя из общего превышения срока доставки на всем пути следования, и исчисляется от провозной платы, полученной каждым перевозчиком, допустившим превышение срока доставки.

§ 3. Перевозчик, к которому предъявлено регрессное требование о компенсации уплаченного возмещения, не вправе оспаривать правильность уплаты возмещения перевозчиком, предъявляющим это требование, если возмещение было определено по решению судебных органов и если перевозчик, к которому предъявлено регрессное требование, был заблаговременно уведомлен о рассмотрении дела в судебных органах.

§ 4. Требование о возврате выплаченного по претензии возмещения должно быть предъявлено в течение 75 дней со дня фактической уплаты причитающейся суммы по претензии.

Требование о возмещении, определенном решением судебного органа, должно быть предъявлено в течение 75 дней со дня вступления в силу этого решения.

Статья 30

Ответственность перевозчика

§ 1. Перевозчик несет ответственность перед отправителем или получателем,

вытекающую исключительно из договора перевозки, в порядке и пределах, установленных настоящими Общими положениями.

§ 2. Перевозчик несет ответственность за утрату, недостачу, повреждение (порчу) груза с момента приема груза к перевозке до момента его выдачи.

Обстоятельства, являющиеся основанием для возникновения ответственности перевозчика за утрату, недостачу, повреждение (порчу) груза, удостоверяются коммерческим актом.

§ 3. Перевозчик несет ответственность за превышение срока доставки груза.

Статья 31

Лица, за действия которых отвечают стороны договора перевозки

§ 1. Стороны договора перевозки несут ответственность за действия своих работников и других лиц, услугами которых они пользуются для выполнения договора перевозки, когда эти работники или другие лица находятся при исполнении своих обязанностей.

§ 2. Управляющий железнодорожной инфраструктурой рассматривается в качестве лица, услугами которого перевозчик пользуется для выполнения договора перевозки.

Статья 32

Пределы ответственности перевозчика

§ 1. Предел ответственности перевозчика не может превышать размера возмещений, подлежащий уплате перевозчиком при утрате груза.

§ 2. Перевозчик освобождается от ответственности за утрату, недостачу, повреждение (порчу) груза, принятого к перевозке, если они произошли:

1) вследствие обстоятельств, которые перевозчик не мог предотвратить, и устранение которых от него не зависело;

2) вследствие ненадлежащего качества груза, тары и упаковки или вследствие особых естественных и физических свойств груза, тары и упаковки, вызвавших их повреждение (порчу);

3) по вине отправителя или получателя или вследствие их требований, в силу которых нельзя возложить вину на перевозчика;

4) по причинам, связанным с погрузкой или выгрузкой груза, если погрузка или выгрузка производилась отправителем или получателем;

5) вследствие отсутствия у груза тары или упаковки, необходимой для его перевозки;

6) вследствие того, что отправитель сдал к перевозке предметы под неправильным, неточным или неполным наименованием или без соблюдения условий настоящих Общих положений;

7) вследствие того, что отправитель произвел погрузку груза в непригодный для перевозки данного груза вагон или контейнер;

8) вследствие неправильного выбора отправителем способа перевозки скоропортящегося груза или рода вагона (контейнера);

9) вследствие неисполнения или ненадлежащего исполнения таможенных или других административных формальностей отправителем, получателем;

10) вследствие проверки, задержания, конфискации груза государственными органами по причинам, не зависящим от перевозчика.

§ 3. Перевозчик не несет ответственность за утрату, недостачу, повреждение (порчу) груза, принятого к перевозке, если это произошло при перевозке груза на особых договорных условиях, и освобождение от ответственности предусматривается этими особыми договорными условиями.

§ 4. Перевозчик не несет ответственности за недостачу:

1) груза, перевозимого в таре или в обвязке, если груз был выдан получателю при полном количестве мест, в исправной таре или обвязке и при отсутствии внешних признаков доступа к содержимому, которые могли бы явиться причиной недостачи груза;

2) груза, перевозимого без тары или обвязки, если груз был выдан получателю при полном количестве мест и при отсутствии внешних признаков доступа к грузу, которые могли бы явиться причиной недостачи груза;

3) груза, если груз, погруженный отправителем в вагон, ИТЕ или АТС был выдан получателю за исправными пломбами отправителя, а также без внешних признаков доступа к грузу, которые могли бы явиться причиной недостачи груза;

4) груза в контейнерах, погруженных в вагон отправителем (дверями вовнутрь), если контейнеры в этом вагоне следовали без перестановки в пути следования и переданы получателю без проверки пломб и без внешних признаков доступа к грузу, которые могли бы явиться причиной недостачи груза;

5) груза, принятого к перевозке на открытом подвижном составе, если груз прибыл в исправном вагоне без перегрузки в пути следования, и не имеется признаков, которые свидетельствовали бы о возникновении недостачи груза во время перевозки;

б) съемных или запасных частей, находящихся в запломбированных ИТЕ или АТС, если эти ИТЕ или АТС были выданы получателю за исправными пломбами отправителя.

§ 5. Перевозчик не несет ответственность за повреждение груза, принятого к перевозке на открытом подвижном составе, если груз прибыл в исправном вагоне без перегрузки в пути, и не имеется признаков, которые свидетельствовали бы о повреждении (порче) груза во время перевозки.

§ 6. Перевозчик освобождается от ответственности за превышение срока доставки груза, если это превышение было вызвано:

1) обстоятельствами, которые перевозчик не мог предотвратить, и устранение которых от него не зависело;

2) виной отправителя или получателя или вследствие их требований, в силу которых нельзя возложить вину на перевозчика;

3) неисполнением или ненадлежащим исполнением таможенных или других административных формальностей отправителем, получателем или

уполномоченным ими лицом.

§ 7. Перевозчик при перевозках в прямом международном железнодорожно-паромном сообщении также освобождается от ответственности за утрату, недостачу, повреждение (порчу) или превышение срока доставки груза, принятого к перевозке, если утрата, недостача, повреждение (порча) или превышение срока доставки груза произошли вследствие:

1) пожара, если перевозчик докажет, что он произошел не по его вине, а также не по вине других лиц, услугами которых он пользуется для выполнения договора перевозки, когда эти другие лица находятся при исполнении своих обязанностей;

2) мер по спасению жизни или разумных мер по спасению имущества;

3) риска, опасности или несчастных случаев.

При этом перевозчик может ссылаться на данные причины освобождения от ответственности только в том случае, если он докажет, что утрата, недостача, повреждение (порча) или превышение срока доставки груза произошли на водном участке пути в период от начала погрузки груза (контейнера с грузом) в вагоне на водный транспорт и до его выгрузки с водного транспорта.

Статья 33

Предположение в случае изменения правового регулирования договора перевозки

Если при перевозке груза из третьего государства после переоформления накладной в связи с изменением режима правового регулирования договора перевозки в соответствии с условиями настоящих Общих положений установлены повреждение (порча) или недостача груза, а перевозчик принял отставку без замечаний, то, до доказательства противного, предполагается, что повреждение (порча) или недостача груза наступили во время исполнения последнего договора перевозки.

Статья 34

Бремя доказывания

§ 1. Бремя доказывания того, что утрата, недостача, повреждение (порча) груза произошли вследствие обстоятельств, изложенных в пунктах 1 и 4 § 2 статьи 32 «Пределы ответственности перевозчика», возлагается на перевозчика.

§ 2. Если будет установлено, что утрата, недостача, повреждение (порча) груза могли произойти вследствие обстоятельств, изложенных в пунктах 2, 3, 5 - 10 § 2, пункте 2, 3 § 7 статьи 32 «Пределы ответственности перевозчика», то считается, что ущерб произошел вследствие этих обстоятельств, пока отправитель или получатель не докажет иного.

§ 3. Бремя доказывания того, что превышение срока доставки груза произошло не по вине перевозчика, возлагается на перевозчика.

Статья 35

Размер возмещения при утрате или недостатке груза

§ 1. В тех случаях, когда настоящие Общие положения обязывают перевозчика возместить отправителю или получателю ущерб за утрату, недостачу груза, размер возмещаемого ущерба определяется исходя из стоимости груза.

При утрате, недостатке груза, перевозимого с объявленной ценностью, перевозчик возмещает отправителю или получателю сумму объявленной ценности или долю объявленной ценности, соответствующую утраченной части груза.

§ 2. Кроме возмещения, предусмотренного в § 1 настоящей статьи, подлежат возврату провозные платежи, другие расходы отправителя (получателя), полученные перевозчиком за перевозку утраченного груза или утраченной его части, если они не включены в его стоимость.

§ 3. Рассчитывая размер возмещения при недостатке массы груза, перевозчик имеет право засчитать излишек груза в счет покрытия его недостачи, если при выдаче одинакового по наименованию и качеству груза, прибывшего от одного отправителя в адрес одного получателя, в том числе с перегрузкой в пути следования, по одной накладной оказалась недостача груза, а по другой его излишек.

Статья 36

Ограничение ответственности при недостатке массы груза

§ 1. В отношении грузов, которые вследствие своих естественных свойств подвержены убыли в массе при перевозке, перевозчик, независимо от пройденного грузом расстояния, несет ответственность лишь за ту часть недостачи, которая превышает нижеследующие нормы:

- 1) 2 процента от массы жидких или сданных к перевозке в сыром (влажном) состоянии грузов;
- 2) 1 процент от массы сухих грузов.

Для грузов, перевозимых навалом, насыпью или наливом, если они перегружаются в пути следования, указанные нормы увеличиваются на 0,3 процента на каждую перегрузку.

§ 2. В отношении грузов, которые вследствие своих естественных свойств не подвержены убыли в массе при перевозке, перевозчик, независимо от пройденного грузом расстояния, несет ответственность лишь за ту часть недостачи, которая превышает 0,2 процента от массы груза.

§ 3. Если по одной накладной перевозятся несколько мест груза, то убыль исчисляется для каждого места, если его масса была отдельно указана в накладной или может быть установлена иным способом.

§ 4. При расчете возмещения за утрату груза или недостачу нескольких мест груза вычет норм, установленных в § 1 и § 2 настоящей статьи, на утраченный груз или недостающие места не производится.

Статья 37

Размер возмещения при повреждении (порче) груза

§ 1. В тех случаях, когда настоящие Общие положения обязывают перевозчика возместить отправителю или получателю ущерб за повреждение (порчу) груза, размер возмещаемого ущерба должен соответствовать сумме, на которую понизилась стоимость груза.

§ 2. При повреждении (порче) груза, перевозимого с объявленной ценностью, перевозчик возмещает сумму, которая должна составлять часть объявленной ценности, соответствующую в доленом отношении проценту понижения стоимости груза, которое наступило в результате повреждения (порчи) груза.

§ 3. Размеры возмещения, предусмотренные в §§ 1 и 2 настоящей статьи, определяются в соответствии с § 1 статьи 35 «Размер возмещения при утрате или недостаче груза», с учетом размера снижения стоимости груза, установленного в месте назначения в соответствии с национальным законодательством.

Статья 38

Размер возмещения за превышение срока доставки груза

§ 1. Если перевозчиком не был соблюден срок доставки груза, исчисленный в соответствии со статьей 17 «Срок доставки груза», перевозчик уплачивает возмещение за превышение срока доставки в виде неустойки.

§ 2. Размер неустойки за превышение срока доставки груза определяется исходя из провозной платы того перевозчика, который допустил превышение срока доставки, и величины (длительности) превышения срока доставки, рассчитываемой как отношение превышения срока доставки (в сутках) к общему сроку доставки, а именно:

6 процентов провозной платы при превышении срока доставки не свыше одной десятой общего срока доставки;

18 процентов провозной платы при превышении срока доставки более одной десятой, но не свыше трех десятых общего срока доставки;

30 процентов провозной платы при превышении срока доставки более трех десятых общего срока доставки.

§ 3. В тех случаях, когда настоящие Общие положения обязывают перевозчика возместить ущерб за утрату груза, неустойка за превышение срока доставки груза не выплачивается.

При недостаче груза неустойка за превышение срока доставки подлежит уплате в размере, определяемом исходя из доставленной части груза.

При повреждении (порче) груза выплата возмещения за превышение срока доставки не исключает выплату возмещения, предусмотренного статьей 37 «Размер возмещения при повреждении (порче) груза».

Статья 39 **Претензии**

§ 1. Право предъявления претензии к перевозчику принадлежит отправителю и получателю.

Право предъявления претензий о возврате перебора провозных платежей на основании § 4 статьи 24 «Уплата провозных платежей и неустоек» настоящих Общих положений, принадлежит также лицу, оплатившему эти провозные платежи в соответствии с § 2 статьи 24 «Уплата провозных платежей и неустоек» настоящих Общих положений.

Переуступка права требования не допускается.

§ 2. Претензия предъявляется в письменном виде с соответствующим обоснованием и указанием суммы возмещения.

Претензия предъявляется:

- отправителем – к договорному перевозчику;
- получателем – к перевозчику, выдающему груз.

§ 3. Претензия предъявляется по каждой отправке в отдельности, за исключением:

1) претензии о возврате переборов провозных платежей. Такая претензия может предъявляться по нескольким отправлениям;

2) случаев, когда по нескольким отправлениям составлен один коммерческий акт. В таких случаях претензия предъявляется на все отправки, указанные в коммерческом акте.

§ 4. Претензия по одной отправке на сумму, эквивалентную 23 швейцарским франкам и менее, не подлежит удовлетворению. Если претензия предъявляется на большую сумму, и она признается подлежащей удовлетворению в размере, эквивалентном 23 швейцарским франкам и менее, то эта сумма возмещения заявителю не выплачивается.

§ 5. Претендатель обязан приложить к претензии документы, обосновывающие претензию, указанные в Правилах перевозок грузов.

Накладная и коммерческий акт прикладываются в подлинниках.

§ 6. Если претензия оформлена с нарушением предписаний § 3 и § 5 настоящей статьи, то она возвращается претендателю без рассмотрения в срок не позднее 15 дней со дня ее поступления перевозчику с указанием причины ее возврата. В таких случаях не наступает приостановление течения срока давности, предусмотренное § 3 статьи 41 «Сроки давности». Если перевозчик возвращает претендателю претензию позже 15-дневного срока, то течение срока давности приостанавливается со следующего дня после истечения этого срока до дня отправления перевозчиком претендателю данной претензии. Возвращение

перевозчиком претендателю такой претензии не является ее отклонением и не дает претендателю права обратиться с иском в судебные органы.

§ 7. Перевозчик обязан в 180-дневный срок со дня получения претензии рассмотреть ее, дать ответ претендателю, и при полном или частичном признании претензии уплатить претендателю причитающуюся сумму.

§ 8. При частичном или полном отклонении претензии перевозчик сообщает претендателю основание отклонения претензии и одновременно возвращает документы, приложенные к претензии.

§ 9. Во всех случаях, на которые распространяется действие настоящих Общих положений, любая претензия может быть предъявлена перевозчику лишь на условиях и в пределах предписаний настоящих Общих положений. Это же положение касается любых претензий в отношении работников и других лиц, за которых перевозчик несет ответственность согласно предписаниям статьи 31 «Лица, за действие которых отвечают стороны договора перевозки».

Статья 40

Требования по договору перевозки. Подсудность

§ 1. Иск может быть предъявлен только после предъявления соответствующей претензии и только к тому перевозчику, к которому была предъявлена претензия. Право предъявления иска на основании настоящих Общих положений принадлежит тому лицу, которое имеет право предъявить претензию к перевозчику.

§ 2. Право предъявления претензии и иска возникает:

- 1) о возмещении за недостачу, повреждение (порчу) груза, а также за превышение срока доставки – со дня выдачи груза получателю;
- 2) о возмещении за утрату груза – с 30-го дня после истечения срока доставки;
- 3) о возврате переборов провозных платежей – со дня уплаты провозных платежей;
- 4) для остальных требований – со дня наступления обстоятельств, послуживших основанием для их предъявления.

§ 3. Иск может быть предъявлен:

- 1) если перевозчик не дал ответ на претензию в срок, установленный на рассмотрение претензии;
- 2) если в течение срока на рассмотрение претензии перевозчик сообщил претендателю об отклонении претензии полностью или частично.

§ 4. Иск предъявляется в надлежащий судебный орган по месту нахождения ответчика.

Статья 41

Сроки давности

§ 1. Иски к перевозчику на основании настоящих Общих положений предъявляются:

- 1) о превышении срока доставки груза – в течение 2 месяцев;
- 2) по остальным основаниям – в течение 9 месяцев.

§ 2. Указанные в § 1 настоящей статьи сроки исчисляются с момента возникновения права предъявления иска, установленного в § 2 статьи 40 «Требования по договору перевозки. Подсудность» настоящих Общих положений. День начала течения срока давности в срок не включается.

§ 3. Предъявление претензии, оформленной в соответствии со статьей 39 «Претензии» настоящих Общих положений, приостанавливает течение сроков давности, предусмотренных в § 1 настоящей статьи.

Течение срока давности продолжается с того дня, когда перевозчик сообщил претенденту о полном или частичном отклонении его претензии или с момента истечения срока, установленного в § 7 статьи 39 «Претензии» настоящих Общих положений, если претензия оставлена перевозчиком без ответа.

Повторное предъявление претензии на том же основании не приостанавливает течение сроков давности, предусмотренных в § 1 настоящей статьи.

§ 4. Пропуск сроков давности является основанием для отклонения требований.

**Приложение 2 к Конвенции
о прямом международном
железнодорожном сообщении**

**ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ
О ДОГОВОРЕ ПЕРЕВОЗКИ ПассаЖИРОВ
В МЕЖДУНАРОДНОМ СООБЩЕНИИ**

**РАЗДЕЛ I
ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

**Статья 1
Область применения**

§ 1. Общие положения о договоре перевозки пассажиров в международном сообщении (далее – Общие положения) устанавливают основные требования к договору перевозки пассажиров и багажа в международном железнодорожном сообщении.

§ 2. Общие положения применяются к перевозке пассажиров и багажа, если:

1. Станции отправления и назначения находятся в двух различных государствах.

2. Станции отправления и назначения находятся в одном и том же государстве, но договор перевозки заключен в другом государстве.

Стороны соглашения могут в любой момент заявить о неприменении пункта 2 § 2 настоящей статьи.

3. Станции отправления и назначения находятся в одном и том же государстве, но перевозка производится транзитом по территории других государств.

**Статья 2
Основные понятия**

В Общих положениях используются следующие основные понятия:

агент – юридическое лицо, которое от имени перевозчика осуществляет отдельные его функции на основании заключенного между ними договора;

багаж – вещи (предметы) пассажира, принимаемые перевозчиком для перевозки в багажном вагоне пассажирского поезда;

договорной перевозчик – юридическое лицо, которое заключило договор перевозки в соответствии с настоящими Общими положениями;

лица с ограниченной подвижностью – лица с постоянными или временными физическими, психическими, интеллектуальными или сенсорными нарушениями, которые при взаимодействии с различными барьерами не могут в

полной мере и эффективно пользоваться транспортными услугами наравне с другими пассажирами, или лица, подвижность которых ограничена в связи с возрастом;

оператор вагонов – юридическое лицо, имеющее пассажирские или багажные вагоны на праве собственности или ином праве и участвующее на основе договора с перевозчиком в осуществлении перевозочного процесса с использованием указанных вагонов;

отправитель – пассажир, который отправляет багаж и указан в перевозочном документе;

пассажир – физическое лицо, пользующееся услугами перевозчика в соответствии с договором перевозки или на иных законных основаниях;

перевозочный документ – документ, подтверждающий заключение договора перевозки багажа;

перевозчик – договорной перевозчик и все последующие перевозчики, участвующие в перевозке пассажира и багажа;

получатель – пассажир, который получает багаж и указан в перевозочном документе;

последующий перевозчик – юридическое лицо, которое принимает обязательства по договору перевозки от договорного перевозчика или от другого последующего перевозчика для дальнейшей перевозки;

проездной документ – документ, подтверждающий заключение договора перевозки пассажира;

ручная кладь – вещи (предметы) пассажира, перевозимые с собой;

управляющий инфраструктурой – лицо, оказывающее перевозчикам услуги по использованию инфраструктуры;

участники перевозочного процесса – перевозчики, фактические перевозчики, операторы вагонов, управляющие инфраструктурой и агенты;

фактический перевозчик – юридическое лицо, которое не заключило договор перевозки, но которому договорной или последующий перевозчик доверил осуществлять железнодорожную перевозку на определенном участке.

Статья 3

Право императивного характера

§ 1. Любое условие договора перевозки, противоречащее условиям Общих положений, недействительно, за исключением случаев, прямо оговоренных Общими положениями. Недействительность таких условий не влечет за собой недействительность других условий договора перевозки.

§ 2. Перевозчик может взять на себя дополнительные обязательства по договору перевозки, если при этом не ухудшаются условия перевозки пассажира, багажа, установленные настоящими Общими положениями.

§ 3. Перевозчики могут заключать между собой договоры о взаимоотношениях при осуществлении перевозок в международном пассажирском сообщении.

РАЗДЕЛ II ЗАКЛЮЧЕНИЕ И ИСПОЛНЕНИЕ ДОГОВОРА ПЕРЕВОЗКИ

Статья 4 Договор перевозки

§ 1. В соответствии с договором перевозки перевозчик обязуется перевезти пассажира, багаж в пункт назначения и выдать багаж отправителю, получателю, а пассажир, отправитель обязан уплатить установленную плату.

§ 2. Договор перевозки должен быть подтвержден одним или несколькими проездными или перевозочными документами.

§ 3. Перевозчик имеет право не заключать договор перевозки, если:

1. Заключению договора препятствуют нормы настоящих Общих положений.

2. Станция отправления, назначения и маршрут следования не приведены в применяемых тарифах.

3. На желаемую дату отправления в вагоне не имеется свободных мест, предназначенных для перевозки пассажиров.

4. В случае перевозки багажа по маршруту следования не курсирует багажный вагон или в нем отсутствует свободное место для размещения багажа.

§ 4. Перевозчик обязан обеспечить предоставление пассажиру информации об условиях перевозки и оказываемых перевозчиком услугах, а также о правах и обязанностях пассажира в соответствии с настоящими Общими положениями.

§ 5. Рассмотрение перевозчиком обращений пассажиров, вытекающих из условий проезда пассажиров и перевозки багажа, осуществляется в порядке и в сроки, установленные национальным законодательством, определяющим порядок их рассмотрения.

Статья 5 Проездной документ

§ 1. Составляющие проездного документа, а также используемые языки определяются Правилами перевозки пассажиров и багажа в международном сообщении (далее – Правила перевозки).

§ 2. Проездной документ оформляется в виде бумажного или электронного документов, имеющих равную юридическую силу.

§ 3. В проездном документе должны быть указаны следующие сведения:

1. Перевозчик или перевозчики.

2. Наименование станций отправления и назначения.

3. Указание о том, что перевозка осуществляется в соответствии с настоящими Общими положениями.

4. Количество мест.

5. Стоимость проезда.

6. Дата заключения договора перевозки.

7. Срок действия проездного документа.

§ 4. Проездной документ кроме сведений, указанных в § 3 настоящей статьи,

может содержать иные сведения, предусмотренные Правилами перевозки.

§ 5. При получении проездного документа пассажир обязан проверить правильность содержащихся в нем сведений.

§ 6. Срок действия и действительность проездного документа устанавливается Правилами перевозки.

§ 7. Порядок хранения и контроля проездных документов в пути следования устанавливается Правилами перевозки.

§ 8. Порядок перевозки пассажиров по электронным проездным документам устанавливается правилами перевозки.

Статья 6 **Перевозочный документ**

§ 1. В перевозочном документе должны быть указаны следующие сведения:

1. Перевозчик или перевозчики.
2. Наименование станций отправления и назначения.
3. Указание о том, что перевозка осуществляется в соответствии с настоящими Общими положениями.
4. Вес багажа.
5. Количество мест.
6. Стоимость перевозки.
7. Дата заключения договора перевозки.
8. Данные об отправителе и получателе.

§ 2. Перевозочный документ кроме сведений, указанных в § 1 настоящей статьи, может содержать иные сведения, предусмотренные Правилами перевозки.

§ 3. Используемые при оформлении перевозочного документа языки, определяются Правилами перевозки.

§ 4. При получении перевозочного документа отправитель обязан проверить правильность содержащихся в нем сведений.

Статья 7 **Право на проезд. Отказ в перевозке**

§ 1. Право пассажира на проезд подтверждается действительным проездным документом.

§ 2. Лицу, проезжающему без проездного документа или по недействительному проездному документу, при наличии свободных мест в поезде после оплаты стоимости проезда и неустойки, предусмотренной § 2 статьи 28 настоящих Общих положений, предоставляется право продолжить поездку.

§ 3. Перевозчик имеет право расторгнуть договор перевозки, если:

1. Пассажир, отправитель багажа не выполняет требования настоящих Общих положений.
2. Пассажир не соблюдает установленные условия перевозки ручной клади.
3. Действия или состояние пассажира ухудшают условия проезда других пассажиров или угрожают их безопасности.
4. Действия или состояние пассажира угрожают безопасности движения.
5. Выполнению договора перевозки препятствуют обстоятельства, которые перевозчик или уполномоченный им участник перевозочного процесса не могут

предотвратить и устранение которых от них не зависит.

§ 4. Перевозчик или уполномоченный им участник перевозочного процесса обязаны по требованию пассажира или отправителя подтвердить невыполнение или изменение условий договора перевозки в порядке, установленном Правилами перевозки.

Статья 8

Предоставление мест в поезде. Переход в вагон другого класса или на место другой категории. Прерывание поездки

§ 1. Перевозчик обязан обеспечить пассажиру условия перевозки в соответствии с договором перевозки.

§ 2. Если пассажиру по причинам, зависящим от перевозчика, не может быть предоставлено место, указанное в его проездном документе, то он имеет право отказаться от поездки.

По требованию пассажира перевозчик, при наличии свободных мест в поезде, обязан предоставить место любой категории. При предоставлении пассажиру места более высокой категории, доплата с пассажира не взимается.

При отказе от поездки или предоставлении места в вагоне более низкого класса или категории полная стоимость проездных документов или разница в стоимости проездных документов возвращаются перевозчиком, заключившим договор перевозки в порядке, установленном Правилами перевозки.

§ 3. Пассажир может перейти на место или вагон более высокого класса или категории, по сравнению с указанным в его проездном документе, при возможности предоставления перевозчиком свободного места и при уплате пассажиром разницы в стоимости проезда в соответствии с применяемыми тарифами.

§ 4. В течение срока действия проездного документа, пассажир может прервать поездку на станциях остановки поезда.

Порядок прерывания и возобновления поездки устанавливается Правилами перевозки.

Статья 9

Перевозка специальным поездом или вагоном

§ 1. Перевозка пассажиров может осуществляться специальным поездом или вагоном, назначенным в рейс на основании поданной заявки с обязательным согласованием условий перевозки между причастными участниками перевозочного процесса.

§ 2. Заявку на перевозку специальным поездом или вагоном имеет право подать физическое или юридическое лицо. Порядок подачи заявки устанавливается договорным перевозчиком.

§ 3. Перевозчик может отказать в перевозке специальным поездом или вагоном.

Статья 10

Перевозка детей

§ 1. Пассажир имеет право провезти с собой бесплатно одного ребенка, если на момент начала поездки ребенку не исполнилось четыре года, и он не занимает отдельного места.

§ 2. Порядок перевозки и оплата проезда детей, которым на момент начала поездки не исполнилось десять лет, устанавливается Правилами перевозки.

Статья 11

Перевозка лиц с ограниченной подвижностью

§ 1. По обращению лиц с ограниченной подвижностью перевозчик предоставляет информацию о предлагаемых услугах, возможностях совершения поездки и доступа к железнодорожному вокзалу, пассажирской платформе и подвижному составу.

§ 2. Перевозчик или уполномоченные им лица, при наличии возможности, обеспечивают лицам с ограниченной подвижностью доступ к железнодорожному вокзалу, пассажирской платформе и подвижному составу. Данные услуги оказываются без взимания дополнительной платы.

§ 3. Перевозчик предоставляет услуги по резервированию и продаже проездных документов для лиц с ограниченной подвижностью на недискриминационных условиях.

§ 4. Лица с ограниченной подвижностью, нуждающиеся в помощи по доступу к железнодорожному вокзалу, пассажирской платформе и подвижному составу, информируют перевозчика о своем намерении совершить поездку в срок не менее чем за 48 часов до начала поездки. При несоблюдении данного условия перевозчик принимает все возможные меры по организации перевозки пассажира с ограниченной подвижностью.

§ 5. Перевозчик или уполномоченные им лица определяют способы, с помощью которых лица с ограниченной подвижностью могут сообщить о своем прибытии на станцию отправления и запросить о требуемой помощи.

§ 6. Помощь предоставляется с условием, что лицо с ограниченной подвижностью прибывает в назначенное перевозчиком или уполномоченными им лицами, предоставляющим помощь, место и время, которое не должно превышать 60 минут до отправления поезда.

§ 7. Лица с ограниченной подвижностью имеют право бесплатно перевозить с собой сверх установленной нормы ручной клади необходимое для их передвижения оборудование.

Статья 12

Перевозка ручной клади и животных

§ 1. Пассажир может провезти с собой ручную кладь и животных. Условия перевозки ручной клади и животных устанавливаются Правилами перевозки.

§ 2. К перевозке в виде ручной клади не допускаются:

1. Вещи (предметы), которые могут повредить или загрязнить вагон, причинить ущерб другим пассажирам или их вещам.

2. Вещи (предметы), которые могут внести инфекцию или обладают зловонным запахом.

3. Крупногабаритные вещи (предметы), размер которых превышает нормы, установленные Правилами перевозки.

4. Животные в случаях, предусмотренных Правилами перевозки.

§ 3. Перевозка опасных вещей (предметов) в ручной клади регламентируется Общими положениями о перевозке опасных грузов в международном сообщении.

§ 4. Если перевозчик имеет основание предполагать, что пассажиром не соблюдены установленные условия перевозки ручной клади, либо перевозятся запрещенные к перевозке предметы, указанные в § 2 настоящей статьи, он имеет право проверить ручную кладь на соответствие нормам и условиям перевозки. Проверка ручной клади осуществляется перевозчиком в присутствии пассажира.

§ 5. Пассажир сам должен заботиться о целостности и сохранности ручной клади, а также о находящихся при нем животных.

Статья 13 **Перевозка багажа**

§ 1. Багаж принимается к перевозке только при предъявлении проездного документа.

§ 2. Перевозчики обязаны направить багаж через те пограничные станции, которые указаны в проездных и перевозочных документах.

§ 3. Перевозка опасных вещей в виде багажа регламентируется Общими положениями о перевозке опасных грузов в международном сообщении.

§ 4. Предметы, запрещенные к перевозке в виде багажа, нормы, условия и порядок приема, перевозки и выдачи багажа устанавливаются Правилами перевозки.

§ 5. При приеме багажа перевозчик обязан проверить его соответствие требованиям настоящих Общих положений и Правил перевозки.

§ 6. При сдаче багажа отправитель может объявить его ценность в валюте страны отправления. Порядок объявления ценности багажа устанавливается Правилами перевозки.

Перевозчик имеет право потребовать дополнительную плату за объявление ценности багажа.

§ 7. Багаж выдается только на станции назначения указанной в перевозочном документе. При выдаче багажа получатель обязан возместить все дополнительные расходы перевозчика, возникшие в результате несоблюдения отправителем условий перевозки.

§ 8. Перевозчик обязан уведомить отправителя (получателя) о прибытии багажа на станцию назначения или о задержке в пути следования.

§ 9. Багаж, не полученный получателем, в сроки, установленные Правилами перевозки, считается не востребовавшимся и подлежит реализации перевозчиком.

§ 10. При невыдаче получателю багажа по причинам, зависящим от перевозчика, в течение 10 суток с момента истечения срока доставки багаж считается утраченным.

Статья 14

Сроки доставки багажа

§ 1. Сроки доставки багажа определяются на весь путь следования исходя из норм, установленных Правилами перевозки.

§ 2. Срок доставки багажа продлевается:

1. На время задержки в пути следования по причинам, не зависящим от перевозчика.

2. На время выполнения операций, связанных с проверкой багажа, если в результате проверки установлено нарушение статьи 13 настоящих Общих положений.

3. На время, необходимое для пересылки багажа.

Статья 15

Таможенные и другие правила

Пассажир обязан соблюдать паспортно–административные (в том числе визовые), таможенные и другие правила, установленные при проезде железнодорожным транспортом в международном сообщении.

РАЗДЕЛ III

ПРОВОЗНЫЕ ПЛАТЕЖИ

Статья 16

Исчисление и взыскание провозных платежей

§ 1. Провозные платежи (стоимость билета, плацкарты, плата за перевозку багажа) за перевозку пассажиров и багажа исчисляются по международному тарифу, действующему на день отправления поезда.

§ 2. Провозные платежи взыскиваются при выдаче проездных документов, багажной квитанции за весь путь следования от станции отправления до станции назначения.

Помимо провозных платежей, с пассажиров или отправителей могут взыскиваться дополнительные платы и сборы в соответствии с национальным законодательством государства оформления проездного документа.

Статья 17

Возврат провозных платежей

§ 1. В случае отказа от поездки или изменения условий договора перевозки пассажир или отправитель имеет право требовать возврата соответствующих провозных платежей.

§ 2. Возврат провозных платежей производится договорным перевозчиком.

§ 3. При возврате провозных платежей с пассажира или отправителя могут удерживаться платы и сборы, связанные с возвратом, кроме случаев, когда возврат провозных платежей производится в соответствии с Правилами перевозки.

§ 4. Возврат уплаченных сумм не производится в случаях:

1. Утери проездных документов.

2. Расторжения договора перевозки по причинам несоблюдения положений пунктов 1–4 § 3 статьи 7 настоящих Общих положений.

3. Отсутствия соответствующей отметки на проездном документе либо соответствующего подтверждения одного из участников перевозочного процесса.

§ 5. Порядок возврата провозных платежей определяется Правилами перевозки.

РАЗДЕЛ IV ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ПО ДОГОВОРУ ПЕРЕВОЗКИ

Статья 18

Общие положения ответственности перевозчика

§ 1. Перевозчик несет ответственность перед пассажиром, отправителем или получателем за неисполнение или ненадлежащее исполнение своих обязательств по договору перевозки в порядке и пределах, установленных настоящими Общими положениями.

§ 2. Перевозчик освобождается от ответственности за неисполнение или ненадлежащее исполнение своих обязательств по договору перевозки, вследствие:

1. Возникновения обстоятельств, которые перевозчик не мог предотвратить и устранение которых от него не зависело.

2. Причинения ущерба по вине пассажира, отправителя или получателя.

3. Действий третьих лиц, которые перевозчик, несмотря на применение всех мер предосторожности, не смог избежать или предотвратить их последствия.

4. Нарушения пассажиром, отправителем или получателем паспортно–административных, таможенных, санитарных, ветеринарных и иных правил, установленных при проезде железнодорожным транспортом в международном сообщении.

§ 3. Если ответственность перевозчика возникла вследствие действий третьих лиц и несмотря на это перевозчик не полностью освобождается от своей ответственности согласно пункту 3 § 2 настоящей статьи, то перевозчик несет ответственность в рамках настоящих Общих положений, сохраняя за собой право регрессного требования в отношении третьих лиц.

§ 4. Перевозчик несет ответственность за действия своих работников и других лиц, услугами которых он пользуется для выполнения договора перевозки, когда эти работники или другие лица находятся при исполнении своих обязанностей.

Статья 19

Ответственность перевозчика в случае причинения вреда жизни или здоровью пассажира

§ 1. Перевозчик несет ответственность за вред, причиненный жизни, физическому или психическому здоровью пассажира при перевозке железнодорожным транспортом в международном сообщении с момента посадки пассажира в поезд и до момента, когда пассажир покинул поезд.

§ 2. Перевозчик освобождается от ответственности, если вред причиненный жизни или здоровью пассажира произошел вследствие умышленных действий

самого пассажира.

§ 3. Ответственность в случае причинения вреда жизни или здоровью пассажира при перевозке железнодорожным транспортом в международном сообщении, несет перевозчик, осуществлявший перевозку в момент причинения вреда.

Статья 20

Возмещение убытков в случае причинения вреда жизни или здоровью пассажира

§ 1. В случае причинения вреда физическому или психическому здоровью пассажира, возмещению подлежат:

1. Понесенные необходимые, обоснованные расходы, вызванные повреждением здоровья.

2. Убытки, которые пассажир несет в связи с полной или частичной нетрудоспособностью или в связи с увеличением его потребностей, в которых он признан нуждающимся.

§ 2. В случае смерти пассажира, возмещению подлежат:

1. Необходимые расходы, возникшие в связи со смертью пассажира.

2. В случае немгновенной смерти, понесенные необходимые расходы, предусмотренные в § 1 настоящей статьи.

§ 3. В случае смерти пассажира, право на возмещение убытков имеют лица, которых пассажир по закону обязан был либо в будущем был бы обязан обеспечивать материально и которые лишились такого обеспечения. Перечень таких лиц, порядок и размер возмещения вреда определяется национальным законодательством государства, на территории которого причинен вред пассажиру. При этом размер выплаты возмещения вреда должен составлять не менее 3000 СДР (специальное право заимствования, определяемое Международным валютным фондом), если национальным законодательством не предусмотрен больший размер данного возмещения.

§ 4. Порядок и размер возмещения вреда, причиненного жизни, физическому или психическому здоровью пассажира, определяется национальным законодательством государства, на территории которого причинен вред.

Статья 21

Ответственность перевозчика в случае опоздания или отмены поезда или беспересадочного вагона

§ 1. Перевозчик несет ответственность перед пассажиром в случае:

1. Отмены поезда или беспересадочного вагона на всем или части пути следования пассажира.

2. Опоздания поезда или беспересадочного вагона, в связи с которым пассажир не смог совершить пересадку на стыковочный поезд согласно одному договору перевозки.

3. Опоздания поезда или беспересадочного вагона в конечный пункт назначения пассажира:

3.1. на 60 минут и более при расстоянии следования пассажира до 3499 км включительно;

3.2. на 300 минут и более при расстоянии следования пассажира от 3500 км.

§ 2. Ответственность перед пассажиром в случае опоздания или отмены поезда, а также беспересадочного вагона при перевозке железнодорожным транспортом в международном сообщении несут договорной и последующие перевозчики, участвовавшие в перевозке.

Статья 22

Возмещение убытков в случае опоздания или отмены поезда или беспересадочного вагона

§ 1. В случае если перевозчиком объявлено об опоздании поезда или беспересадочного вагона в конечный пункт назначения пассажира согласно договору перевозки на время, установленное в пункте 3 § 1 статьи 21 настоящих Общих положений, пассажир имеет право:

1. расторгнуть договор перевозки и воспользоваться правами, предусмотренными Правилами перевозки и правом, применимым к договору перевозки; либо

2. продолжить поездку на соответствующих условиях перевозки другим ближайшим поездом или в удобное для пассажира время; либо

3. продолжить поездку поездом, указанным в договоре перевозки, несмотря на опоздание.

§ 2. В случае прибытия поезда с опозданием в конечный пункт назначения пассажира, согласно договору перевозки и, если пассажир не воспользовался правом, указанным в пункте 1 § 1 настоящей статьи, пассажир имеет право получить следующую компенсацию:

1. при расстоянии следования пассажира до 3499 км включительно:

- 25 % стоимости проездного документа при опоздании от 60 до 119 минут включительно;

- 50 % стоимости проездного документа при опоздании 120 и более минут;

2. при расстоянии следования пассажира от 3500 км и более:

- 25 % стоимости проездного документа при опоздании от 300 до 599 минут включительно;

- 50 % стоимости проездного документа при опоздании 600 и более минут.

В случае оформления проезда в направлении «туда и обратно» на одном бланке, компенсация за опоздание поезда или беспересадочного вагона в одном из направлений рассчитывается от половины стоимости проездного документа.

Форма компенсации и порядок ее выплаты устанавливается перевозчиком.

Компенсация не выплачивается, если до приобретения проездных документов пассажир был проинформирован об опоздании поезда.

§ 3. В случаях опоздания или отмены поезда или беспересадочного вагона, предусмотренных в пунктах 1 и 2 § 1 статьи 21 настоящих Общих положений, пассажир может воспользоваться правом, предусмотренным в пунктах 1 и 2 § 1 настоящей статьи.

§ 4. В случае если продолжение поездки на соответствующих условиях перевозки другим поездом не возможно в ближайшее время, перевозчик, по возможности, организует перевозку в конечный пункт назначения пассажира на соответствующих условиях или предоставляет пассажиру гостиницу или другое размещение и транспорт от железнодорожной станции к месту размещения, в

случае необходимого пребывания, на одну или более ночей.

§ 5. В случаях, предусмотренных § 1 Статьи 21 настоящих Общих положений, перевозчик обязан информировать пассажиров об ожидаемом времени отправления или прибытия.

§ 6. В случае опоздания поезда на время, установленное в пункте 3 § 1 статьи 21 настоящих Общих положений, по возможности и с учетом времени опоздания поезда, пассажирам бесплатно предлагаются напитки и питание.

Статья 23

Ответственность перевозчика при перевозке багажа

§ 1. Перевозчик несет ответственность перед отправителем и получателем за ущерб, связанный с утратой, недостачей, повреждением (порчей) багажа, с момента приема багажа к перевозке до момента его выдачи, а также за просрочку в доставке багажа.

§ 2. Перевозчик освобождается от ответственности вследствие:

1. Ненадлежащего качества багажа, тары и упаковки или вследствие особых естественных и физических свойств багажа, тары и упаковки, вызвавших их повреждение.

2. Указания отправителем неправильного, неточного или неполного наименования багажа или нахождения в багаже запрещенных к перевозке предметов.

3. Несоблюдения отправителем при сдаче багажа к перевозке условий настоящих Общих положений, а также несоблюдение отправителем или получателем требований Правил перевозки.

4. Проверки, задержания, конфискации багажа государственными органами по причинам, не зависящим от перевозчика.

§ 3. Перевозчик освобождается от ответственности за невыполнение срока доставки багажа вследствие:

1. Заносов, наводнений, обвалов и других стихийных явлений – в пределах до 15 дней.

2. При наличии других, не зависящих от перевозчика обстоятельств, вызвавших приостановку или замедление движения.

§ 4. Ответственность в случае утраты, недостачи, повреждения (порчи) багажа на всем пути следования до выдачи багажа несут солидарно договорной и каждый последующий перевозчик, принявший багаж и соответствующие обязательства по договору перевозки.

Статья 24

Бремя доказывания

§ 1. Бремя доказывания того, что утрата, недостача, повреждение (порча) багажа произошли вследствие обстоятельств, изложенных в пунктах 1, 2, 3 § 2 статьи 18 и в пункте 1 § 2 статьи 23 настоящих Общих положений, возлагается на перевозчика.

§ 2. Если будет установлено, что утрата, недостача, повреждение (порча) багажа могли произойти вследствие обстоятельств, изложенных в пунктах 2, 3 и 4 § 2 статьи 23 настоящих Общих положений, то считается, что ущерб произошел

вследствие этих обстоятельств, пока отправитель и получатель не докажет иного.

Статья 25

Возмещение убытков в случае полной или частичной утраты, повреждения (порчи), просрочки в доставке багажа

§ 1. В тех случаях, когда настоящие Общие положения обязывают перевозчика возместить отправителю (получателю) ущерб за полную или частичную утрату, повреждение (порчу) багажа без объявленной ценности, то ущерб возмещается в размере, доказанном в соответствии с национальным законодательством, но не более 8 СДР за каждый недостающий килограмм массы брутто или не более 600 СДР за весь багаж.

В случае отсутствия доказательств, подтверждающих ценность утраченного или поврежденного багажа, ущерб возмещается в размере не более 2 СДР за каждый недостающий килограмм массы брутто или не более 150 СДР за весь багаж.

§ 2. При полной или частичной утрате, повреждении (порче) багажа, перевозимого с объявленной ценностью, перевозчик возмещает отправителю (получателю) сумму объявленной ценности или долю объявленной ценности, соответствующую утраченной части багажа.

§ 3. Кроме возмещений, предусмотренных в § 1 и § 2 настоящей статьи, подлежат возврату уплаченные провозные платежи и другие расходы, понесенные отправителем (получателем) по перевозке утраченного багажа или утраченной его части.

§ 4. В случае просрочки в доставке багажа перевозчик должен выплатить за каждые начатые сутки с момента требования выдачи багажа, но не более 10 суток с момента истечения срока доставки багажа:

1. Если отправитель (получатель) докажет, что вследствие этого был причинен ущерб – возмещение суммы ущерба не более 0,2 СДР за каждый килограмм веса брутто или не более 14 СДР за весь багаж, выданный с просрочкой.

2. Если отправитель (получатель) не докажет, что вследствие этого возник ущерб – возмещение суммы ущерба не более 0,14 СДР за каждый килограмм веса брутто или не более 9 СДР за весь багаж, выданный с просрочкой.

§ 5. В случае полной утраты багажа, в соответствии с § 9 статьи 13 настоящих Общих положений, возмещение согласно § 4 настоящей статьи не может объединяться с возмещением, предусмотренным в § 1 и § 2 настоящей статьи.

§ 6. В случае частичной утраты багажа возмещение согласно § 4 настоящей статьи выплачивается за неутраченную часть.

§ 7. В случае повреждения (порчи) багажа, которое не является следствием просрочки в доставке, возмещение, предусмотренное в § 4 настоящей статьи, при необходимости, объединяется с возмещением, предусмотренным в § 1 и § 2 настоящей статьи.

§ 8. Общая сумма возмещения, определенная в настоящей статье, не должна превышать суммы возмещения ущерба в случае полной утраты багажа.

§ 9. Порядок возмещения убытков в случае полной или частичной утраты, повреждения (порчи), просрочки в доставке багажа определяется Правилами перевозки.

§ 10. Возмещение убытков в случае полной или частичной утраты, повреждения (порчи), просрочки в доставке багажа производится в размерах, установленных в настоящей статье, если национальным законодательством не предусмотрены большие размеры возмещений.

Статья 26

Ответственность в случае утраты, недостачи, повреждения (порчи) ручной клади

§ 1. Перевозчик несет ответственность перед пассажиром за ущерб, причиненный в связи с полной или частичной утерей или повреждением вещей, которые пассажир имел на себе или с собой в виде ручной клади, включая оборудование для лиц с ограниченной подвижностью, только в случае, если ущерб произошел по вине перевозчика.

§ 2. В случаях смерти или причинения вреда здоровью пассажира, перевозчик также несет ответственность за ущерб, причиненный в связи с полной или частичной утерей или повреждением вещей, которые пассажир имел на себе или с собой в виде ручной клади, включая оборудование для лиц с ограниченной подвижностью, в соответствии со статьей 18 настоящих Общих положений.

§ 3. Ущерб, причиненный в связи с полной или частичной утерей или повреждением вещей, которые пассажир имел при себе, согласно § 2 настоящей статьи возмещается при условии наличия доказательств, предусмотренных национальным законодательством, но не более 500 СДР, если национальным законодательством не предусмотрены большие размеры возмещений.

Статья 27

Требования между перевозчиками о возврате выплаченных сумм возмещения

§ 1. Перевозчик, который согласно настоящим Общим положениям, выплатил возмещение пассажиру или отправителю (получателю), имеет право на предъявление регрессного требования к другим перевозчикам, участвовавшим в перевозке, в соответствии со следующими положениями:

1. Если ущерб был причинен по вине одного перевозчика, он является единственным ответственным за него.

2. Если ущерб причинен по вине нескольких перевозчиков, участвовавших в перевозке, каждый из них несет ответственность в части причиненного по его вине ущерба.

3. Если нельзя доказать, что ущерб был причинен по вине одного или нескольких перевозчиков и различить вину между ними, то перевозчики договариваются о порядке распределения ответственности.

4. Если перевозчики не могут договориться о порядке распределения ответственности, то ответственность между ними по каждой отправке распределяется пропорционально тарифным километрам, пройденным отправкой при ее перевозке каждым из перевозчиков, участвовавших в перевозке, за исключением тех, которые докажут, что ущерб произошел не по их вине.

§ 2. При возврате сумм возмещения за просрочку в доставке багажа, если просрочка в доставке произошла по вине нескольких перевозчиков, процент для исчисления возмещения определяется в соответствии с § 4 статьи 25 настоящих

Общих положений, исходя из общей просрочки на всем пути следования, и исчисляется от провозной платы, полученной каждым перевозчиком, допустившим просрочку.

§ 3. Перевозчик, к которому предъявлено регрессное требование о компенсации уплаченного возмещения, не вправе оспаривать правильность уплаты возмещения перевозчиком, предъявляющим это требование, если возмещение было определено по решению судебных органов и если перевозчик, которому предъявлено регрессное требование, был заблаговременно уведомлен о рассмотрении дела в судебных органах.

§ 4. Требования о возврате выплаченного по претензии возмещения должны быть предъявлены в течении 75 дней со дня фактической уплаты причитающейся суммы по претензии. Требования о возмещении, определенном решением судебных органов, должны быть предъявлены в течении 75 дней со дня вступления в силу этого решения.

§ 5. Перевозчики могут договариваться между собой относительно положений, отступающих от §§ 1–4 настоящей статьи.

Статья 28

Ответственность пассажира и отправителя

§ 1. Пассажир или отправитель несет ответственность в размере реального ущерба за вред, причиненный перевозчику при проезде и перевозке багажа в результате несоблюдения своих обязательств в соответствии с настоящими Общими положениями, или при нанесении вреда перевозимыми предметами или животными.

§ 2. Пассажир, не предъявивший проездной документ при проезде в поезде, обязан уплатить перевозчику стоимость проезда и неустойку за проследованное расстояние по территории того государства, на территории которого обнаружен такой проезд.

Порядок оплаты проезда и неустойки определяется в соответствии с национальным законодательством государства, на территории которого обнаружен пассажир, не предъявивший проездной документ.

§ 3. Пассажир или отправитель освобождается от ответственности, если докажет, что вред был нанесен по причине обстоятельств, которых он не мог избежать и последствия которых не мог предотвратить, несмотря на все принятые меры предосторожности, требуемые от пассажира или отправителя, осознающего свою ответственность.

РАЗДЕЛ V ПРЕТЕНЗИИ И ИСКИ

Статья 29

Претензии

§ 1. Право предъявления претензии к перевозчику, основанной на договоре перевозки, принадлежит пассажиру, отправителю или получателю, уполномоченному ими лицу, наследнику пассажира, а также лицам, указанным в § 3 статьи 20 настоящих Общих положений.

Порядок оформления претензий определяется Правилами перевозки.

§ 2. Претензия предъявляется в письменном виде с соответствующим обоснованием и указанием суммы возмещения.

Претензия по перевозке пассажира, основанная на проездном документе, предъявляется к договорному перевозчику.

Претензия о выплате компенсации за причинение вреда жизни или здоровью пассажира предъявляется любому перевозчику, участвующему в перевозке согласно договору перевозки.

Претензия о выплате компенсации за опоздание или отмену поезда или беспересадочного вагона предъявляется любому перевозчику, участвующему в перевозке согласно договору перевозки.

Претензия по перевозке багажа предъявляется к договорному перевозчику либо к перевозчику, выдавшему багаж.

§ 3. Заявитель обязан приложить к претензии документы, обосновывающие претензию, определяемые Правилами перевозки.

Документы, выданные перевозчиком пассажиру, отправителю и получателю, прилагаются в подлинниках.

§ 4. Перевозчик обязан в 180-дневный срок со дня получения претензии (если более короткий срок не предусмотрен национальным законодательством), рассмотреть ее, ответить заявителю, и при полном или частичном признании претензии уплатить заявителю причитающуюся сумму.

При частичном или полном отклонении претензии перевозчик обязан в письменном виде сообщить заявителю основание отклонения претензии и одновременно возвратить документы, приложенные к претензии.

Претензия на сумму, не превышающую 1,5 СДР по одному проездному документу или по одной отправке багажа, не подлежит удовлетворению.

§ 5. Если претензия оформлена с нарушением предписаний § 3 настоящей статьи, то она возвращается перевозчиком заявителю без рассмотрения в срок не позднее 15 дней со дня ее поступления перевозчику с указанием причины ее возврата. Возвращение перевозчиком заявителю такой претензии не является ее отклонением.

§ 6. Во всех случаях, на которые распространяется действие настоящих Общих положений, любая претензия может быть предъявлена к перевозчику лишь на условиях и в пределах предписаний настоящих Общих положений.

С т а т ь я 30

Претензионная давность по договору перевозки

§ 1. Претензия может быть предъявлена в течение 180 дней, за исключением претензий о просрочке в доставке багажа, для предъявления которой установлен 30-дневный срок.

§ 2. Указанные в § 1 настоящей статьи сроки исчисляются:

1. По требованиям о возмещении за повреждение или частичную утрату, а также за просрочку в доставке багажа – со дня выдачи багажа.

2. По требованиям о возмещении за полную утрату багажа – по истечении 10 дней после окончания срока доставки.

3. По требованиям о возврате провозных платежей – со дня выдачи проездных документов, багажной квитанции.

4. По требованиям о выплате суммы, оставшейся от реализации багажа – со дня его реализации.

5. По остальным требованиям – со дня наступления обстоятельств, послуживших основанием для их предъявления.

День начала течения срока претензионной давности в данный срок не включается.

Статья 31

Иски по договору перевозки. Подсудность

§ 1. Право предъявления иска на основании предписаний настоящих Общих положений принадлежит тому лицу, которое имеет право заявить претензию к перевозчику.

§ 2. Иск может быть предъявлен только после заявления претензии в соответствии со статьей 29 настоящих Общих положений, за исключением исков о возмещении вреда, причиненного жизни или здоровью пассажира.

§ 3. Иск может быть предъявлен лицом, имеющим на то право только к тому перевозчику, к которому была заявлена претензия в соответствии с § 1 статьи 29 настоящих Общих положений, и только в том случае:

1. Если перевозчик не дал ответ на претензию в срок, установленный на рассмотрение претензии.

2. Если в течение срока, установленного для рассмотрения претензии, перевозчик уведомил заявителя о полном или частичном отклонении претензии.

§ 4. Иск о возмещении вреда, причиненного жизни или здоровью пассажира, предъявляется в судебный орган по месту нахождения перевозчика, осуществлявшего перевозку в момент причинения вреда жизни или здоровью пассажира.

Во всех остальных случаях иск предъявляется в надлежащий судебный орган по местонахождению перевозчика, к которому была предъявлена претензия.

§ 5. Иск к фактическому перевозчику о возмещении вреда, причиненного жизни или здоровью пассажира, может быть предъявлен в той мере, в которой настоящие Общие положения распространяются на фактического перевозчика.

Статья 32

Исковая давность

§ 1. Срок исковой давности составляет 1 год.

§ 2. Иски, предъявляемые к перевозчику в случаях причинения вреда жизни или здоровью пассажира, не имеют срока давности.

§ 3. Сроки исковой давности исчисляются с момента, указанного в § 2 статьи 30 настоящих Общих положений.

День начала течения срока давности в данный срок не включается.

§ 4. Течение срока исковой давности приостанавливается на период рассмотрения перевозчиком претензии.

§ 5. Пропуск срока исковой давности является основанием для отклонения требований.

Редакция от 20 марта 2015 г. исправлена

*редакция от 18.01.2013 г.
(окончательная редакция)*

Проект

**Приложение 3 к Конвенции
о прямом международном
железнодорожном сообщении**

**ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ О ПЕРЕВОЗКЕ ОПАСНЫХ ГРУЗОВ В
МЕЖДУНАРОДНОМ СООБЩЕНИИ**

Статья 1
Сфера применения

Перевозка опасных грузов в международном сообщении осуществляется в соответствии с Правилами перевозок опасных грузов (далее - Правила). Правила регламентируют:

- а) условия перевозки опасных грузов в международном сообщении;
- б) перечень опасных грузов, перевозка которых запрещается.

Статья 2
Ограничения

Перевозка опасных грузов запрещается, если она не предусмотрена Правилами или Правила содержат прямой запрет на перевозку определенных видов грузов.

Если состояние опасных грузов не позволяет их дальнейшую перевозку, то такие грузы задерживаются и с ними поступают в порядке, установленном национальным законодательством той страны, на территории которой груз был задержан.

**Приложение 4 к Конвенции
о прямом международном
железнодорожном сообщении**

**ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ
ПО ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНОЙ ИНФРАСТРУКТУРЕ
В МЕЖДУНАРОДНОМ СООБЩЕНИИ**

1. Железнодорожная инфраструктура включает в себя технические средства, необходимые для обеспечения беспрепятственного и безопасного курсирования пассажирских и грузовых поездов в международном сообщении с установленными скоростями, весовыми нормами и интервалами движения, в том числе для железнодорожной инфраструктуры разной ширины колеи.

Элементами железнодорожной инфраструктуры являются: железнодорожный путь, включая инженерные сооружения (мосты, туннели и т.д.), устройства сигнализации, централизации, блокировки (СЦБ) и связи, устройства энергоснабжения и электрической тяги, устройства, обеспечивающие безопасность движения подвижного состава, железнодорожные станции (включая платформы и зоны доступа).

2. Материалы и оборудование, применяемые на объектах инфраструктуры не должны препятствовать осуществлению беспрепятственного и безопасного курсирования пассажирских и грузовых поездов в прямом международном сообщении.

3. Управляющий железнодорожной инфраструктурой должен иметь устройства, обеспечивающие ее функционирование, поддержание и контроль за ее исправным состоянием.

4. Устройства и сооружения железнодорожных вокзалов, станций, посадочных платформ должны обеспечивать обслуживание лиц страдающих длительными ограничениями физического, ментального, психического, умственного или сенсорного характера, которые при наличии многочисленных преград могут затруднить их полноценное участие в жизни общества на равной основе с другими.

**Приложение 5 к Конвенции
о прямом международном
железнодорожном сообщении**

**ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ
ПО ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНОМУ ПОДВИЖНОМУ СОСТАВУ В
МЕЖДУНАРОДНОМ СООБЩЕНИИ**

1. Общие положения по железнодорожному подвижному составу в международном сообщении (далее – Общие положения) распространяются на все локомотивы, грузовые вагоны, пассажирские вагоны, включая пассажирские вагоны локомотивной тяги, и моторвагонный подвижной состав (далее – подвижной состав), курсирующие в прямом бесперегрузочном/беспересадочном международном железнодорожном сообщении (далее – в прямом международном сообщении).

2. Подвижной состав, не отвечающий требованиям безопасной эксплуатации, установленным национальным законодательством и/или международными договорами членов ОСЖД, и внесенным в базу данных ОСЖД, формируемую Комитетом ОСЖД, не допускается к эксплуатации в прямом международном сообщении.

3. База данных ОСЖД представляет собой информационную систему, содержащую совокупность требований, указанных в п. 2 настоящих Общих положений, создающую условия для беспрепятственного курсирования подвижного состава в прямом международном железнодорожном сообщении.

Для формирования базы данных ОСЖД члены ОСЖД предоставляют в Комитет ОСЖД, в соответствии с перечнями, предусмотренными в пунктах 3.1 – 3.3 настоящих Общих положений, установленные у них требования к подвижному составу.

3.1. Перечень требований для всего подвижного состава:

- требования к маркировке и надписям на кузовах вагонов и отдельных частях подвижного состава, идентифицирующим их принадлежность и отдельные технические характеристики;

- требования к сигналам, обозначающим хвост или голову поезда, либо к конструкции устройств, обеспечивающих установку таких сигналов съёмной конструкции;

- требования к оборудованию, обеспечивающему использование ручного торможения для грузовых вагонов на стоянке, пассажирских вагонов и моторвагонного подвижного состава, а также отдельных типов грузовых вагонов во время их движения;

- требования к материалам, используемым при производстве подвижного

состава (включая его узлы, детали и составные части) и обеспечивающим экологические и климатические требования;

- требования к габариту подвижного состава, обеспечивающему беспрепятственное проследование по железнодорожным инфраструктурам членов ОСЖД, а также беспрепятственное осуществление погрузочных и разгрузочных работ на пунктах погрузки и выгрузки;

- требования по неприменению на подвижном составе материалов, узлов, деталей и составных частей, создающих помехи или вызывающих нештатную работу устройств, расположенных на железнодорожной инфраструктуре членов ОСЖД;

- требования к осевой и погонной нагрузке;

- требования к конструкционной скорости ходовых частей подвижного состава, обеспечивающей его движение в сформированных поездах с максимально допустимыми скоростями, установленными для железнодорожной инфраструктуры членов ОСЖД;

- требования к обеспечению плавного и безопасного движения подвижного состава в при движении в кривых участках пути с минимально допустимыми радиусами;

- требования к обеспечению возможности перехода подвижного состава с одной ширины железнодорожной колеи на другую в случае курсирования в прямом международном сообщении по железнодорожным путям с разной шириной колеи;

- требования к тормозам подвижного состава, обеспечивающим его движение в составе организованных поездов, независимо от рода и типа железнодорожного подвижного состава, из которого они сформированы, и обеспечивающим их остановку в пределах установленной длины тормозного пути с применением необходимых режимов торможения в зависимости от загрузки железнодорожного подвижного состава, длины состава, профиля железнодорожного пути и скорости;

- требования к ударно-тяговым и сцепным устройствам, обеспечивающим сцепляемость железнодорожного подвижного состава между собой при формировании поездов, независимо от его рода и типа, а также исключение возможности его самопроизвольного расцепления, обеспечение защиты железнодорожного подвижного состава от сверхнормативного воздействия продольно динамических нагрузок, возникающих при движении поезда и проведении маневровых работ.

3.2. Перечень требований для пассажирского подвижного состава:

- санитарные требования;

- требования по безопасному входу/выходу в/из него и переходу пассажиров между единицами пассажирского подвижного состава, в том числе для лиц с устойчивыми физическими, психическими, интеллектуальными или сенсорными нарушениями, которые при взаимодействии с различными барьерами могут мешать их полному и эффективному участию в жизни общества наравне с другими;

- требования по обеспечению возможности быстрой и безопасной эвакуации пассажиров при возникновении чрезвычайных ситуаций;

- требования по обеспечению бесперебойной и надежной связи персонала поезда между собой и пассажиров с персоналом поезда;

- требования по обеспечению возможности приведения в действие крана экстренного торможения (стоп-крана), а также быстрого разъединения

фрикционных частей тормоза при движении в случае их заклинивания;

- требования к обеспечению возможности приема электроэнергии и передачи ее другому пассажирскому железнодорожному подвижному составу в составе поезда.

3.3. Перечень требований для тягового подвижного состава:

- требования по обеспечению связи машиниста с диспетчерским центром;

- требования по обеспечению снятия электроэнергии (для электровозов) с элементов железнодорожной инфраструктуры, а также выработке сжатого воздуха и возможности передачи их ведомому железнодорожному подвижному составу, как на стоянке, так и при движении поезда;

- требования по обеспечению беспрепятственного движения подвижного состава по заснеженным участкам железнодорожного пути;

- требования по обеспечению вождения поездов с весовыми нормами, установленными для железнодорожной инфраструктуры членов ОСЖД.

База данных ОСЖД должна содержать название и краткое изложение национальных технических требований на официальном языке ОСЖД, а также ссылку на эксплуатационные документы или их копию на национальном языке члена ОСЖД.

4. С целью обеспечения свободного обращения транспортных средств в международном сообщении Совещание Министров может принять решение о создании единой системы технического регулирования в соответствии со Статьей 36 настоящей Конвенции. В случае принятия такого решения Совещание Министров утверждает правила, регламентирующие процедуру принятия технических требований и механизм оценки соответствия таким требованиям.

**Приложение 6 к Конвенции
о прямом международном
железнодорожном сообщении**

**Общие положения
по пользованию грузовыми вагонами
при осуществлении международных перевозок**

**Статья 1
Область применения**

Настоящие Общие положения регулируют взаимоотношения по пользованию грузовыми вагонами в качестве транспортного средства для осуществления перевозок на условиях настоящей Конвенции как между железнодорожными компаниями, так и между владельцами вагонов и железнодорожными компаниями.

**Статья 2
Термины**

Железнодорожная компания – юридическое лицо (любой формы собственности), которое имеет право перевозить грузы и использует вагон как транспортное средство.

Вагон – транспортное средство, курсирующее на своих осях по железнодорожным путям, без собственной тяги и предназначенное для перевозки груза.

Владелец вагона – лицо, владеющее вагоном на праве собственности или ином правовом основании и внесенное в качестве такового в национальный и/или международный реестр транспортных средств.

Железнодорожная компания-пользовательница – железнодорожная компания, которая пользуется вагоном с момента приема вагона до момента передачи.

Железная дорога – железнодорожная инфраструктура, расположенная на территории одного государства.

Станция (железная дорога) приписки – станция (железная дорога), которая указана на вагоне, куда может или должен быть возвращен вагон.

Утраченный вагон – вагон, место нахождения которого неизвестно или имеющий повреждения, в результате которых он не может быть восстановлен.

Техническое обслуживание – комплекс операций (технический осмотр,

ремонт, смазка трущихся частей), производимых в процессе перевозки по поддержанию исправности вагона без его отцепки от поезда или группы вагонов.

Статья 3

Знаки и надписи на вагонах

1. При осуществлении международных перевозок владелец вагона обеспечивает нанесение на вагон знаков и надписей следующего содержания:

- а) номер вагона;
- б) сведения о владельце вагона;
- в) сведения о станции (железнодорожной дороге) приписки.

2. Положения параграфа 1 настоящей статьи применяются без ущерба для обязательств по нанесению на вагон иных знаков и надписей, предусмотренных нормативными документами и договорами.

3. Знаки и надписи, указанные в параграфе 1 настоящей статьи, могут быть реализованы при помощи средств электронной идентификации или дополнены ими.

Статья 4

Передача вагонов

1. При осуществлении международных перевозок к передаче допускаются вагоны, отвечающие требованиям Общих положений по железнодорожному подвижному составу в международном сообщении (Приложение 5 к настоящей Конвенции).

2. Передача вагонов от одной железнодорожной компании другой железнодорожной компании производится в соответствии с заключенным между ними договором.

3. Передача вагонов оформляется документами, которые должны содержать следующие сведения:

- наименование сдающей и принимающей железнодорожной компании;
- номера вагонов;
- дата и время передачи;
- иные сведения, предусмотренные договором между железнодорожными компаниями.

4. Форма документа и порядок его оформления устанавливаются договором между железнодорожными компаниями.

5. Права и обязанности железнодорожной компании в отношении принятых ею вагонов возникают с момента оформления документа, указанного в параграфе 3 настоящей статьи.

Статья 5

Техническое содержание и ремонт вагонов

1. 1. Владелец вагона или уполномоченное им лицо обеспечивает технически исправное состояние вагона.

2. Железнодорожная компания - пользовательница обязана обеспечить сохранность вагона и техническое обслуживание при его использовании.

3. В случае, если вагон поврежден по вине железнодорожной компании – пользовательницы, она возмещает все затраты, связанные с его ремонтом.

Статья 6

Условия пользования вагонами

1. Вагоны должны использоваться для перевозки тех грузов, для которых они предназначены.

2. Вагоны, переставленные на тележки или колесные пары другой ширины колеи, должны быть возвращены через станцию, на которой была произведена их перестановка.

3. При возвращении вагона на пункт перестановки под него подкатываются те же тележки или колесные пары, которые были выкачены из-под этого вагона перед перестановкой на тележки или колесные пары другой ширины колеи.

4. Владелец вагона должен дать указание о дальнейших действиях с порожним вагоном после завершения перевозки груза. В случае отсутствия такого указания железнодорожная компания - пользовательница имеет право вернуть вагон в порожнем состоянии на станцию приписки за счет владельца вагона.

5. Договором между железнодорожной компанией и владельцем вагона могут устанавливаться условия, отступающие от положений настоящей статьи.

Статья 7

Ответственность за повреждение или утрату вагона

1. Ответственность за утрату или повреждение вагона несет железнодорожная компания-пользовательница, если не докажет, что утрата или повреждение вагона произошли не по ее вине.

2. Ответственность за отсутствие или повреждение съемных приспособлений вагона возникает только в том случае, если они указаны на вагоне.

3. В случае утраты вагона и его съемных приспособлений возмещение ограничивается рыночной стоимостью вагона на момент утраты и по месту приписки вагона.

4. В случае повреждения вагона возмещение, выплачиваемое железнодорожной компанией-пользовательницей, ограничено оплатой расходов, связанных с восстановлением вагона, сумма которых не должна превышать суммы, причитающейся в случае утраты вагона.

5. Договором между железнодорожной компанией и владельцем вагона могут устанавливаться условия, отступающие от положений параграфов 2, 3 и 4 настоящей статьи.

Статья 8

Презумпция утраты вагона

1. Владелец вагона имеет право подать заявление о розыске вагона железнодорожной компании, первой принявшей вагон к перевозке, по истечении одного месяца, но не позднее одного года с момента окончания срока доставки груза. Заявление о розыске вагона не является предъявлением претензии за

утраченный вагон.

2. Железнодорожная компания, первая принявшая вагон к перевозке, в течение трех месяцев с даты получения заявления о розыске, должна проинформировать владельца о железнодорожной компании-пользовательнице, местонахождении вагона и его техническом состоянии.

3. Вагон считается утраченным, если железнодорожная компания, первая принявшая вагон к перевозке, не проинформировала владельца вагона в соответствии с параграфом 2 настоящей статьи.

4. Если вагон, считавшийся утраченным, найден после оплаты возмещения, то железнодорожная компания-пользовательница уведомляет об этом владельца вагона, который в течение 45 суток после получения уведомления может потребовать возврата вагона за счет железнодорожной компании-пользовательницы при условии возврата владельцем полученного им возмещения.

В случае, если владелец вагона отказывается принять найденный вагон или не информирует о своем решении в течение 45 суток, то права железнодорожной компании-пользовательницы, выплатившей возмещение, в отношении найденного вагона определяются в соответствии с правовыми нормами и предписаниями, действующими в месте ее регистрации.

5. Договором между железнодорожной компанией и владельцем вагона могут устанавливаться условия, отступающие от положений настоящей статьи.

Статья 9

Ответственность за ущерб, причиненный вагоном

Ответственность за ущерб, причиненный вагоном, несет владелец вагона, если не докажет, что ущерб причинен не по его вине.

Статья 10

Разрешение споров

Споры, возникающие из отношений по пользованию вагонами в качестве транспортного средства для осуществления перевозок на основе настоящей Конвенции, должны разрешаться в судебных органах по месту нахождения ответчика, если иной порядок и место рассмотрения не установлены соглашением сторон спора.

Статья 11

Исковая давность

Срок исковой давности составляет три года со дня наступления обстоятельств, послуживших основанием для предъявления иска.

**Приложение 7 к Конвенции
о прямом международном
железнодорожном сообщении**

**Общие положения
по пользованию пассажирскими вагонами
при осуществлении международных перевозок**

**Статья 1
Область применения**

Настоящие Общие положения регулируют взаимоотношения по пользованию пассажирскими вагонами в качестве транспортного средства для осуществления перевозок на условиях настоящей Конвенции как между железнодорожными компаниями, так и между владельцами вагонов и железнодорожными компаниями.

**Статья 2
Термины**

Железнодорожная компания – юридическое лицо (любой формы собственности), которое имеет право перевозить пассажиров и/или багаж и использует вагон как транспортное средство.

Вагон – транспортное средство, курсирующее на своих осях по железнодорожным путям, предназначенное для перевозки пассажиров и/или багажа.

Владелец вагона – лицо, владеющее вагоном на праве собственности или ином правовом основании и внесенное в качестве такового в национальный и/или международный реестр транспортных средств.

Железнодорожная компания-пользовательница – железнодорожная компания, которая пользуется вагоном с момента приема вагона до момента передачи.

Техническое обслуживание – комплекс операций (технический осмотр, ремонт, смазка трущихся частей), производимых в процессе перевозки по поддержанию исправности вагона без его отцепки от поезда или группы вагонов.

Утраченный вагон – вагон, имеющий повреждения, в результате которых он не может быть восстановлен.

**Статья 3
Знаки и надписи на вагонах**

1. При осуществлении международных перевозок владелец вагона обеспечивает нанесение на вагон знаков и надписей следующего содержания:

- а) номер вагона;

б) сведения о владельце вагона.

2. Положения параграфа 1 настоящей статьи применяются без ущерба для обязательств по нанесению на вагон иных знаков и надписей, предусмотренных нормативными документами и договорами.

3. Знаки и надписи, указанные в параграфе 1 настоящей статьи, могут быть реализованы при помощи средств электронной идентификации или дополнены ими.

Статья 4 Передача вагонов

1. При осуществлении международных перевозок к передаче допускаются вагоны, отвечающие требованиям Общих положений по железнодорожному подвижному составу в международном сообщении (Приложение 5 к настоящей Конвенции).

2. Передача вагонов от одной железнодорожной компании другой железнодорожной компании производится в соответствии с заключенным между ними договором.

3. Передача вагонов оформляется документами, которые должны содержать следующие сведения:

- наименование сдающей и принимающей железнодорожной компании;
- номера вагонов;
- дата и время передачи;
- иные сведения, предусмотренные договором между железнодорожными компаниями.

4. Форма документа и порядок его оформления устанавливаются договором между железнодорожными компаниями.

5. Права и обязанности железнодорожной компании в отношении принятых ею вагонов возникают с момента оформления документа, указанного в параграфе 3 настоящей статьи.

Статья 5 Техническое обслуживание и ремонт вагонов

1. Владелец вагона или уполномоченное им лицо обеспечивает технически исправное состояние вагона.

2. Железнодорожная компания - пользовательница обеспечивает сохранность кузова вагона и техническое обслуживание основных узлов и деталей вагона, обеспечивающих безопасность движения.

3. Договором между железнодорожной компанией и владельцем вагона могут устанавливаться условия, отступающие от положений настоящей статьи.

Статья 6 Ответственность за повреждение или утрату вагона

1. Ответственность за утрату или повреждение вагона несет железнодорожная компания-пользовательница, если не докажет, что утрата или повреждение вагона произошли не по ее вине.

2. В случае утраты вагона возмещение ограничивается рыночной стоимостью вагона на момент утраты и по месту приписки вагона.

3. В случае повреждения вагона возмещение, выплачиваемое железнодорожной компанией-пользовательницей, ограничено оплатой расходов, связанных с восстановлением вагона, сумма которых не должна превышать суммы, причитающейся в случае утраты вагона.

4. Договором между железнодорожной компанией и владельцем вагона могут устанавливаться условия, отступающие от положений настоящей статьи.

Статья 7

Ответственность за ущерб, причиненный вагоном

Ответственность за ущерб, причиненный вагоном, несет владелец вагона, если не докажет, что ущерб причинен не по его вине.

Статья 8

Ответственность за работников и других лиц

Железнодорожные компании и владельцы вагонов несут ответственность за своих работников и других лиц, услугами которых они пользуются, при исполнении ими служебных обязанностей.

Статья 9

Разрешение споров

Споры, возникающие из отношений по пользованию пассажирскими вагонами в качестве транспортного средства для осуществления перевозок на условиях настоящей Конвенции, разрешаются в судебных органах по месту нахождения ответчика, если иной порядок и место рассмотрения не установлены соглашением сторон спора.

Статья 10

Исковая давность

Срок исковой давности составляет три года со дня наступления обстоятельств, послуживших основанием для предъявления иска.

*Приложение 8 к Конвенции
о прямом международном
железнодорожном сообщении*

**ПРОТОКОЛ
О ПРИВИЛЕГИЯХ И ИММУНИТЕТАХ
ОРГАНИЗАЦИИ СОТРУДНИЧЕСТВА ЖЕЛЕЗНЫХ ДОРОГ**

**Статья 1
ПОМЕЩЕНИЯ, ИМУЩЕСТВО И АКТИВЫ ОСЖД**

1. ОСЖД, ее имущество и активы, где бы и в чем бы распоряжении они ни находились, пользуются иммунитетом от любой формы судебного вмешательства, за исключением случаев, когда ОСЖД сама определенно отказывается от иммунитета в каком-либо отдельном случае. Предполагается, однако, что такой отказ не распространяется на судебные-исполнительные меры, для которых требуется специальный отказ.

2. Помещения ОСЖД неприкосновенны. Представители властей соответствующего государства не могут вступать в эти помещения без согласия на то Председателя Комитета ОСЖД.

3. Помещения ОСЖД, ее имущество и активы где бы и в чем бы распоряжении они ни находились, не подлежат обыску, конфискации, реквизиции или экспроприации или какой-либо другой форме вмешательства путем исполнительных, административных, судебных, законодательных или иных действий.

4. Архивы, документы и официальная корреспонденция, принадлежащие ОСЖД или находящиеся в ее распоряжении, неприкосновенны, где бы они ни находились.

**Статья 2
ОСВОБОЖДЕНИЕ ОТ НАЛОГОВ И СБОРОВ**

ОСЖД, ее активы, доходы и другая собственность:

1.1. освобождаются от всех прямых налогов и сборов, налога на добавленную стоимость (в том числе в форме возврата в соответствии с нормативными правовыми актами соответствующего государства-члена), взимаемых на территориях государств-членов, за исключением тех, которые являются оплатой за конкретные виды обслуживания (услуги);

1.2. освобождаются от таможенных сборов и других платежей, импортных и экспортных запрещений и ограничений при ввозе и вывозе ОСЖД предметов для

служебного пользования. Предметы, ввозимые в изъятие из общих правил, не будут реализовываться в государстве-члене, на территорию которого они ввезены, иначе, как на условиях, согласованных с правительством этого государства-члена;
1.3. освобождаются от таможенных сборов и других платежей, импортных и экспортных запрещений и ограничений при ввозе и вывозе собственных печатных изданий.

Статья 3 ОФИЦИАЛЬНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

Официальной деятельностью ОСЖД является деятельность, отвечающая целям, определенным в статье 5 настоящей Конвенции.

Статья 4 ДЕНЕЖНЫЕ ОПЕРАЦИИ

ОСЖД может получать и иметь в своем распоряжении любые фонды, валюту, наличные деньги или ценные бумаги на недвижимое имущество. Она может ими располагать для любого использования, предусмотренного Конвенцией, или решениями руководящих органов ОСЖД и иметь счета в любой валюте в той мере, в которой это необходимо для выполнения принятых на нее обязательств.

Статья 5 СРЕДСТВА СВЯЗИ И СЛУЖЕБНАЯ КОРРЕСПОНДЕНЦИЯ

1. Для своих официальных средств связи ОСЖД пользуется на территории каждого государства члена ОСЖД не менее благоприятными условиями, чем те, которые Правительство этого государства обычно предоставляет иностранным дипломатическим представительствам/подобным международным организациям.

2. Все официальные сообщения и служебная корреспонденция ОСЖД, какими бы средствами и в какой бы форме они не передавались, пользуются иммунитетом от цензуры. Этот иммунитет распространяется, в частности, на печатные издания, фотографии, аудио- и видеозаписи, фильмы и диапозитивы.

3. ОСЖД имеет право пользоваться шифром и получать и отправлять корреспонденцию посредством курьеров или вализ, которые пользуются теми же иммунитетами и привилегиями, что и дипломатические курьеры и вализы.

Статья 6 ПРЕДСТАВИТЕЛИ ЧЛЕНОВ ОСЖД

1. Представителям членов ОСЖД, направляемым для участия в совещаниях органов ОСЖД, иных созываемых ею мероприятиях, при исполнении ими своих обязанностей и во время совершения поездок к месту проведения такого рода совещаний и обратно предоставляются следующие привилегии и иммунитеты:

1.1. иммунитет от личного ареста или задержания, от наложения ареста на личный багаж, а также всякого рода судебнo-процессуальный иммунитет в

отношении всего сказанного, написанного или совершенного при исполнении служебных обязанностей, а также в отношении всех действий, совершенных ими при исполнении служебных обязанностей после того, как лица, которых это касается, уже не исполняют подобных обязанности;

1.2. неприкосновенность служебной корреспонденции и документов, включая содержащие информацию компьютерные программы, видеопленки, диски и другие носители информации;

1.3. освобождение их самих и их супругов от ограничений по иммиграции, регистрации иностранцев на территории государства, в котором они временно пребывают или через территорию которого они проезжают, в тех случаях, когда это не противоречит международным договорам и соглашениям, участниками которых являются государства членов ОСЖД;

1.4. право пользоваться шифром и получать бумаги или корреспонденцию посредством курьеров или вализ;

1.5. те же льготы в отношении ограничений обмена денег или валюты, какие предоставляются представителям иностранных правительств, находящимся во временных служебных командировках;

1.6. те же иммунитеты и льготы в отношении их личного багажа, какие предоставляются дипломатическим представителям;

1.7. прочие привилегии, иммунитеты и льготы, не противоречащие вышеизложенному, какими пользуются дипломатические представители, за исключением права требовать освобождения от таможенных сборов на ввозимые товары (не составляющие часть их личного багажа) или от акцизных сборов или сборов с продаж.

2. Положения пункта 1 настоящей статьи не применяются к взаимоотношениям компетентных органов государства с представителем этого государства.

Статья 7 ПЕРСОНАЛ КОМИТЕТА ОСЖД

Персоналу Комитета ОСЖД, направляемому для участия в совещаниях органов ОСЖД, иных созываемых ОСЖД мероприятиях, при исполнении ими своих обязанностей и во время совершения поездок к месту проведения такого рода совещаний и обратно предоставляются следующие привилегии и иммунитеты:

1.1. иммунитет от личного ареста или задержания, от наложения ареста на личный багаж, а также всякого рода судебнo-процессуальный иммунитет в отношении всего сказанного, написанного или совершенного при исполнении служебных обязанностей, а также в отношении всех действий, совершенных ими при исполнении служебных обязанностей после того, как лица, которых это касается, уже не исполняют подобных обязанности;

1.2. неприкосновенность служебной корреспонденции и документов, включая содержащие информацию компьютерные программы, видеопленки, диски и другие носители информации;

1.3. освобождение их самих и их супругов от ограничений по иммиграции, регистрации иностранцев на территории государства, в котором они временно

пребывают или через территорию которого они проезжают, в тех случаях, когда это не противоречит международным договорам и соглашениям, участниками которых являются государства членов ОСЖД;

1.4. во время международного кризиса пользуются, вместе с членами семей, находящимися на их иждивении, такими же льготами по репатриации, какими пользуются члены персонала международных организаций.

Статья 8 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ЗЛОУПОТРЕБЛЕНИЙ

1. Привилегии и иммунитеты предоставляются представителям членов ОСЖД, персоналу Комитета ОСЖД в интересах ОСЖД, а не для личной выгоды. Члены ОСЖД и Председатель Комитета ОСЖД имеют право и обязанность соответственно отказаться от иммунитета, предоставленного любому лицу, в тех случаях, когда, по его мнению, иммунитет препятствует отправлению правосудия и от него можно отказаться без ущерба для интересов ОСЖД. В отношении Председателя Комитета ОСЖД, право отказа от иммунитета принадлежит Совещанию Министров.

2. Без ущерба для их привилегий и иммунитетов, все лица, пользующиеся привилегиями и иммунитетами, обязаны уважать национальное законодательство государства, на территории которого они находятся при исполнении своих служебных обязанностей в связи с деятельностью ОСЖД.

Статья 9 УРЕГУЛИРОВАНИЕ СПОРОВ И РАЗНОГЛАСИЙ

Все споры и разногласия относительно толкования или применения настоящего Протокола разрешаются в соответствии со Статьей 44 (42) настоящей Конвенции.